

Les inscriptions aux 10,30 km de Schaerbeek sont ouvertes ! p. 6

De 10,30 km van Schaarbeek: de inschrijvingen zijn open! p. 6



Collecte des encombrants du 12 au 23 septembre ➔ 1030.be/collecte p. 3
Ophaling van grof huisvuil van 12 tot 23 september ➔ 1030.be/nl/ophaling p. 3

Un nouveau plan de circulation pour le quartier Royale Sainte-Marie p. 4
Het nieuwe circulatieplan voor de Koninklijke Sint-Mariawijk p. 4

Concours : la création du futur carnet de mariage est entre vos mains p. 14
Wedstrijd: de look van het toekomstige trouwboekje ligt in uw handen p. 14



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI
Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI



UNE RENTRÉE MOUVEMENTÉE

C'est parti ! Le nouveau plan de circulation du quartier Royale Sainte-Marie est entré en vigueur à la fin du mois d'août. Des changements importants qui vont nous toucher toutes et tous. Accrochons-nous ! Il s'agit de mettre en œuvre le Plan régional de mobilité Good Move dans notre commune.

EEN BEWOGEN START

Het is zover! Het nieuwe circulatieplan voor de Koninklijke Sint-Mariawijk is eind augustus in werking getreden. Dat plan houdt een paar ingrijpende veranderingen in voor ons allemaal. Even volhouden dus! Het circulatieplan is onderdeel van het gewestelijke mobiliteitsplan Good Move dat in onze gemeente wordt uitgerold.

Des totems "Stationnement" dans nos rues : à quoi servent-ils ?

198 totems ont été récemment installés à Schaerbeek (voir photo) et intriguent de nombreux habitants et habitantes. Ils permettent aux automobilistes d'obtenir toutes les informations liées au paiement du stationnement, sans devoir se rendre à l'horodateur.

■ Couleur de la zone, tarif en vigueur, règlement communal relatif au stationnement, moyens de paiement... Il suffit de scanner le QR code sur le totem pour avoir accès à ces informations. Les totems ont donc une double utilité :

- Ils renseignent les utilisateurs sur les règles en vigueur en matière de stationnement à l'endroit où ils se situent.
- Ils facilitent le paiement par application ou sms et évitent de devoir se rendre jusqu'à l'horodateur.

PAIEMENT PAR APP OU SMS

Payer par application ou sms ne revient pas forcément plus cher. Il est courant de payer une marge supplémentaire, pour être sûr de revenir à son véhicule à temps. Via une application ou par sms, on ne paie que la durée réelle du stationnement. Le coût d'ouverture d'une session app ou sms est donc directement rentabilisé.

BON À SAVOIR

En fonction de votre opérateur de téléphone, vous devrez peut-être créer gratuitement un compte 4411 avant le premier paiement par sms ou la première activation d'un code visiteur. Renseignez-vous sur le site web 4411.io.

INFO

- ➔ 4411.io
- ➔ 1030.be/stationnement



Les totems "Stationnement" apportent des informations précieuses sur le paiement du stationnement et sur les règles en vigueur.

Parkeertotems in onze straten: waarvoor dienen ze?

In Schaerbeek werden onlangs 198 totems geplaatst (cf. foto). Heel wat inwoners raken er door geïntrigeerd. De totempalen geven automobilisten alle informatie rond betalingen voor parkeerplaatsen. Naar de parkeerautomaat wandelen, hoeft dus niet meer!

■ De kleur van de zone, het geldend tarief, het gemeentelijk parkeerreglement, de manieren om te betalen... Scan gewoon de QR-code op de totem om al die informatie te kunnen lezen. De totempalen dienen dus een dubbel doel:

- Ze informeren de gebruikers over de parkeerregels die van kracht zijn op de locatie waar ze zich bevinden.
- Ze maken het makkelijk om via app of sms te betalen en maken wandelen naar de parkeermeter overbodig.

BETALING VIA APP OF SMS

Betalen via app of sms is niet noodzakelijk duurder. De meeste mensen nemen bij de parkeermeter inderdaad een veiligheidsmarge, omdat ze bang zijn hun auto niet tijdig te kunnen ophalen. Als die marge meer dan 10 minuten bedraagt, worden de kosten voor het openen van een sessie via app of sms verrekend, zodat u enkel voor de werkelijke parkeertijd betaalt.

GOED OM WETEN

Afhankelijk van uw telefoonoperator kan u worden gevraagd een gratis 4411-account aan te maken vóór de eerste betaling via sms of de eerste geactiveerde bezoekerscode. Meer informatie vindt u op de website 4411.io.

INFO

- ➔ 4411.io
- ➔ 1030.be/nl/parkeren

De parkeertotems geven relevante informatie over het betalen voor parkeersessies en de geldende regels.

Décès de Jean Roulet : une perte pour la vie artistique schaerbeekoise



■ Récemment, la rédaction du Schaerbeek Info a appris le décès de Jean Roulet, artiste schaerbeekois. Fondateur et animateur des Ateliers Vogler, il a grandement contribué à la vie culturelle dans notre commune.

Située au n°17 de la rue Vogler, la maison qui abrite les Ateliers est une ancienne maison d'artistes. Lorsque Jean Roulet la rachète, il souhaite lui redonner son âme d'antan. En 1992, il fonde les Ateliers Vogler. Beaucoup d'artistes, peintres et sculpteurs y prendront part et y organiseront de nombreuses expositions. Les Ateliers Vogler participent également aux différents Parcours d'Artistes organisés par la commune de Schaerbeek.

Durant toutes ces années, Jean Roulet a fait rayonner la maison des Ateliers Vogler à travers la commune de Schaerbeek. Jean nous a quitté en avril dernier, mais l'art restera toujours bien présent à Schaerbeek. Grâce à lui, et grâce à de nombreuses et nombreux autres artistes schaerbeekois !

Jean Roulet a fondé les Ateliers Vogler en 1992. Beaucoup d'artistes, peintres et sculpteurs y prendront part.

La Zone de police Bruxelles Nord recrute

■ Une carrière à la police, ça vous dit ? Que vous soyez titulaire d'un diplôme ou non, les opportunités sont nombreuses et variées. Vous avez des questions sur la formation ou souhaitez recevoir des infos sur les postes vacants au sein de la Zone de police Bruxelles Nord ? Retrouvez tous les détails et offres d'emploi sur le site web du service de recrutement de la Police Fédérale : jobpol.be

Besoin d'infos supplémentaires ?
Contactez la Zone Bruxelles Nord via :
✉ zpz.bruno.move@police.belgium.eu



Politiezone Brussel Noord werft aan

■ Wat dacht je van een carrière bij de politie? Of je nu een diploma hebt of niet: er zijn heel wat uiteenlopende mogelijkheden! Heb je vragen over opleidingen of wil je informatie over vacatures in de politiezone Brussel Noord? Alle informatie en jobaanbie-

dingen vind je op de website van de federale aanwervingsdienst van de politie: jobpol.be
Meer weten?
Neem contact op met de Zone Brussel Noord via:
✉ zpz.bruno.move@police.belgium.eu

UNE RENTRÉE MOUVEMENTÉE

— C'est parti ! Le nouveau plan de circulation du quartier Royale Sainte-Marie est entré en vigueur à la fin du mois d'août. Des changements importants qui vont nous toucher toutes et tous. Accrochons-nous ! Il s'agit de mettre en œuvre le Plan régional de mobilité Good Move dans notre commune. Nous l'avions déjà fait pour le quartier Azalées, il faudra encore le faire pour les quartiers Cage aux Ours et Stephenson.



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

L'objectif ? Améliorer la qualité de vie dans nos quartiers. Les Schaerbeekoïses veulent tous et toutes la même chose : vivre dans un quartier plus calme et apaisé... Tout en choisissant, chaque fois, le meilleur moyen de déplacement, le plus efficace. Autre objectif très clair : améliorer la mobilité car aujourd'hui, un déplacement à Bruxelles ressemble souvent à un chemin de croix. Piétons, cyclistes, utilisateurs des transports en commun, automobilistes, tous ont encore leur place dans notre commune. Mais il faut rééquilibrer et sécuriser la place de chacun. Des défis de taille et des grandes ambitions.

Cela va bousculer les habitudes des usagers de la route. Nous devons faire preuve de patience. Nous en sommes conscients. Ce ne sera pas facile pour tout le monde. L'esprit du plan régional est de travailler sur des boucles pour permettre de rentrer dans les quartiers si on en a besoin, mais d'empêcher le trafic de transit (50 % des automobilistes ne s'arrêtent pas dans le quartier qu'ils traversent !) et de le rediriger vers des axes plus structurants. L'espace public sera également réaménagé pour accueillir tous les modes de transport.

Ce plan est le fruit d'un travail réalisé avec des experts, les administrations, la police, les services d'urgence et, bien entendu, les citoyens. Nous continuerons à avoir besoin de votre participation pour rendre ces changements pérennes et vertueux. Un projet de ville fonctionne si les citoyens se l'approprient. Mettons ensemble Schaerbeek en mouvement !

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE
Bourgmestre empêché / Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester / Wnd Burgemeester

EEN BEWOGEN START

— Het is zover! Het nieuwe circulatieplan voor de Koninklijke Sint-Mariawijk is eind augustus in werking getreden. Dat plan houdt een paar ingrijpende veranderingen in voor ons allemaal. Even volhouden dus! Het circulatieplan is onderdeel van het gewestelijke mobiliteitsplan Good Move dat

in onze gemeente wordt uitgerold. We deden dit eerder al in de Azaleawijk en binnenkort komen ook de Berenkuilwijk en de Stephensonwijk aan de beurt.

Het doel? Onze wijken leefbaarder maken. We willen immers allemaal hetzelfde: in een rustige en verkeersluwe buurt wonen, waarbij we de beste en meest efficiënte manier kiezen om ons te verplaatsen. Een andere duidelijke doelstelling is om de mobiliteit te verbeteren, want vandaag is een trip naar Brussel vaak een echte calvarietocht. Voetgangers, fietsers, gebruikers van het openbaar vervoer en automobilisten hebben allemaal hun plaats in onze gemeente. Maar we moeten het evenwicht herstellen en ieders plaats veilig stellen. Dat zijn grote ambities en even grote uitdagingen.

Alle weggebruikers zullen dus hun gewoonten moeten veranderen. En we zullen geduld moeten hebben. Daar zijn we ons van bewust. Het zal niet voor iedereen gemakkelijk zijn. De bedoeling van het gewestelijke plan is om te werken met lussen om de wijken binnen te rijden wanneer dat nodig is en tegelijk doorgaand verkeer te weren (50% van de automobilisten stopt niet in de wijk waar ze door rijden!) en om te leiden naar meer structurerende assen. Ook de openbare ruimte wordt opnieuw ingericht om ruimte te bieden aan alle vervoerswijzen.

Dit plan is het resultaat van overleg met experts, besturen, politie, hulpdiensten en uiteraard met onze burgers. We rekenen ook in de toekomst op jullie medewerking om deze veranderingen zinvol en duurzaam te maken. Een stadsproject werkt immers alleen als burgers er verantwoordelijkheid voor nemen. Samen brengen we Schaerbeek in beweging!

INFO
Inscriptions :
✉ bourgmestre@1030.be
☎ 02/244 71 55



L'étude en ligne : 1030.be/nols

PATRIMOINE

Conférence "Roger Nols : un bourgmestre (in)déboulonnable ?"

Lundi 5 septembre 18h30-21h

— Schaerbeek vous invite ce 5/09 à la soirée d'information et de débat autour de l'étude universitaire que Schaerbeek a commanditée auprès du Brussels Studies Institute. L'étude revient sur les années de mandats (1970 – 1989) du très controversé bourgmestre Roger Nols, qu'elle analyse d'un point de vue politique, historique et social. Cette conférence fait partie du processus de réflexion autour de cette difficile question de la représentation des personnalités conflictuelles

sur l'espace public et, en particulier, sur le devenir du buste de Roger Nols, présent à l'Hôtel communal. Un groupe de travail regroupant des représentants des différents groupes politiques, des experts, des citoyens et des associations militantes, sera mis en place à la suite de cette soirée et permettra d'arriver à des propositions concertées et éviter les controverses stériles.

PROPRETÉ

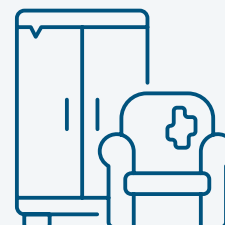
La collecte des encombrants revient chez vous

Du lundi 12 au vendredi 23 septembre

— Schaerbeek organise une collecte des encombrants dans les quartiers Schaerbeekoïses. Elle aura lieu du 12 au 23 septembre, chaque jour dans un quartier différent. Ces sites ont été choisis pour couvrir la plus large part possible de la commune, tout en tenant compte des contraintes techniques et des

travaux en cours. De 9h à 18h, vous pourrez y déposer gratuitement 3m³ d'encombrants.

INFO
Calendrier et lieux de la collecte :
✉ 1030.be/collecte
☎ 0800 939 88



NETHEID

Er komt opnieuw grofvuilophaling aan huis

Van maandag 12 tot vrijdag 23 september

— Schaerbeek organiseert een ophaling van grof huisvuil. Het vindt plaats van 12 tot 23 september, elke dag op een andere locatie. Deze sites werden gekozen om het grootst mogelijke deel van het grondgebied te bestrijken, rekening houdend met de technische

beperkingen en de lopende werken. Tussen 9 en 18 uur mag u gratis 3 m³ grof huisvuil buiten zetten.

INFO
Agenda en plaatsen van de ophaling:
✉ 1030.be/nl/ophaling
☎ 0800 939 88

ERFGOED

Conferentie "Roger Nols: een (on)aantastbare burgemeester?"

Maandag 5 september 18u30-21u

— Onze gemeente nodigt u graag uit op de informatie- en debataavond over de academische studie die Schaerbeek liet uitvoeren door het Brussels Studies Institute, die doorgaat op 5 september. De studie blikt terug op de ambtsperiode (1970-1989) van de omstreden burgemeester Roger Nols en analyseert die vanuit politiek, historisch en sociaal oogpunt. De conferentie maakt deel uit van het bezinningsproces over de soms problematische voorstelling van controversiële figuren in de openbare ruimte en in het bijzonder over de toekomst van het borstbeeld van Roger Nols,

dat in het gemeentehuis staat. Na deze avond wordt een werkgroep opgericht die zal bestaan uit vertegenwoordigers van de verschillende politieke fracties, deskundigen, burgers en militante verenigingen om hierover te overleggen en voorstellen te formuleren, zodat nutteloze controverse wordt vermeden.

Bekijk de studie online:
✉ 1030.be/nl/nols

INFO
Inschrijving:
✉ burgemeester@1030.be
☎ 02/244 71 55

Quartier Royale Sainte-Marie : le nouveau plan de circulation entre en action

Le nouveau plan de circulation du quartier Royale Sainte-Marie est en place depuis le 26 août : certaines rues mises en sens unique, sites propres pour les transports en commun, nouvelles pistes cyclables, place de la Reine sécurisée... « Améliorer la qualité de vie dans nos quartiers, tel est l'objectif de ce vaste plan réalisé dans le cadre du plan régional de mobilité Good Move », rappelle Cécile Jodogne, Bourgmestre de Schaerbeek.

Ces aménagements succèdent à ceux déjà effectués dans le quartier Azalées et seront suivis par d'autres prévus dans le quartier Cage aux Ours. Avec Royale Sainte-Marie, ils forment le périmètre "Colignon-Josaphat", le premier quartier à être apaisé à Schaerbeek.

UN QUARTIER APAISÉ, C'EST QUOI ?

Un quartier est apaisé quand des mesures de circulation sont prises pour limiter au maximum le flux automobile de transit*. Seuls les habitants, leurs visiteurs, les personnes qui travaillent dans le quartier, les clients des commerces... ont encore une raison d'y accéder en voiture. « Avec ces adaptations, le trafic automobile de transit est redirigé vers les axes principaux et structurants, afin de rendre nos quartiers résidentiels plus calmes et apaisés », précise Adelheid Byttebier, Échevine de la Mobilité.

QUELS CHANGEMENTS ? (VOIR CARTE CI-CONTRE)

Chaussée de Haecht

- Sens unique pour les voitures de la place de la Reine à la rue Rubens.
- Circulation des transports en commun dans les deux sens.

Rue Rogier

- Sens unique pour les voitures de la chaussée de Haecht à la rue des Palais.
- Circulation des transports en commun dans les deux sens.

Rue Royale Sainte-Marie

- Sens unique pour les voitures de la rue Rubens à la place de la Reine.
- Pistes cyclables dans les deux sens.

Rue Lefrancq

- Inversion du sens de circulation entre la rue Royale Sainte-Marie et la rue de la Poste.

Rue Eenens

- Sens unique pour les voitures de la place Colignon à la rue Metsys.
- Piste cyclable à contresens.

Place de la Reine

- Création d'un filtre : les voitures ne peuvent plus rejoindre la rue Royale Sainte-Marie en venant de la chaussée de Haecht.
- Espace public amélioré : une zone piétonne est créée du côté Nord, reliant la place aux façades. Des aménagements plus qualitatifs sont prévus dans un 2^e temps.

ÉVALUATION

Les nouvelles mesures seront évaluées dans le courant 2023. Cette évaluation se fera via des comptages précis, des observations réalisées sur le terrain par les services communaux, la police et, bien entendu, sur base des retours des habitants, bien placés pour observer la situation au quotidien.

LA SUITE

Un plan de circulation est aussi prévu dans le quartier Cage aux Ours. Les changements seront mis en place à partir de novembre. Les habitants du quartier recevront un courrier détaillant le plan.

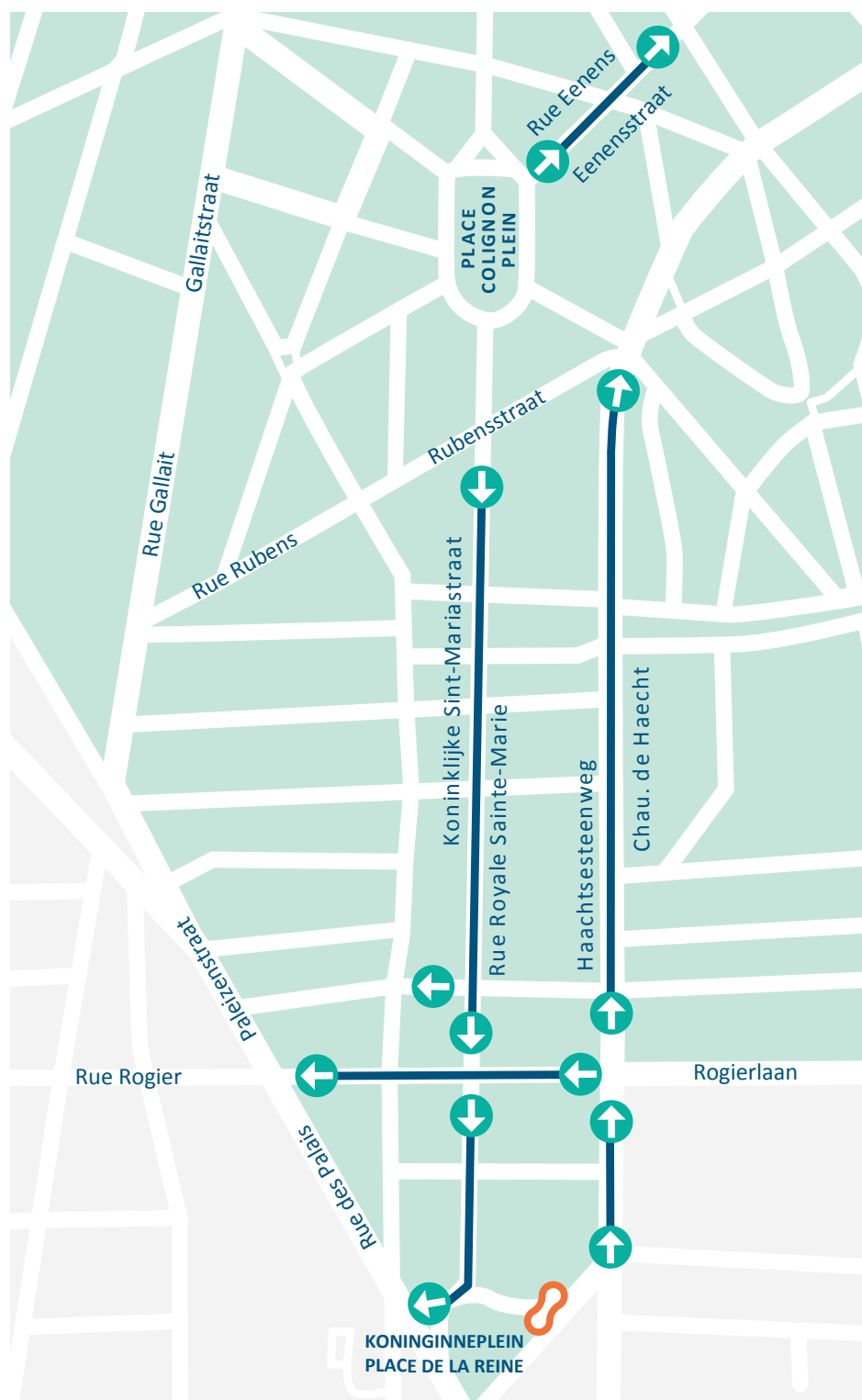
AILLEURS À SCHAERBEEK... ET À BRUXELLES

Le Plan régional de mobilité a divisé Bruxelles en 50 périmètres. L'objectif : apaiser toute la Région à l'horizon 2030. Le travail est en cours dans quelques quartiers, notamment à Bruxelles-Ville et Anderlecht. À Schaerbeek, le choix a été fait de travailler dans un premier temps sur le périmètre Colignon-Josaphat, le seul situé entièrement sur le territoire communal. Les autres quartiers seront également apaisés à l'avenir, en collaboration avec les communes voisines.

*Le flux automobile de transit correspond aux voitures qui ne font que traverser le quartier.

« Ces aménagements succèdent à ceux déjà effectués dans le quartier Azalées et seront suivis par d'autres prévus dans le quartier Cage aux Ours. »

NOUVEAU PLAN DE CIRCULATION NIEUW CIRCULATIEPLAN



Nouveau sens de circulation
Nieuw eenrichtingsverkeer



Filtre ne laissant pas passer les voitures
Verkeersfilter, geen doorgang voor auto's

1030
EN MOUVEMENT
IN VOLLE BEWEGING

1030 en mouvement

Schaerbeek continue d'innover de manière active. Notre commune a l'ambition de répondre aux besoins de sa population diversifiée, dynamique, qui rajeunit et qui aspire à vivre dans des quartiers calmes. Nos habitants se déplacent de différentes manières, c'est pourquoi Schaerbeek s'efforce d'améliorer la mobilité pour toutes et tous.

De nombreux projets de mobilité sont mis en œuvre conjointement, avec une vision spécifique. Ensemble, ils se traduisent par une meilleure répartition de l'espace public – pour les piétons, les cyclistes et les trottinettes, les motocyclistes, les automobilistes ou les usagers des transports publics – et par une meilleure mobilité pour tout le monde.

Ces évolutions à Schaerbeek se développent suivant les principes du Plan régional de mobilité Good Move : augmentation de la qualité de vie des habitants, des quartiers agréables et accueillants, des rues plus sûres et des transports publics efficaces.

Différents acteurs de la mobilité tels que la commune, la Région, la STIB... collaborent sur de nombreux projets de mobilité sur notre territoire. Toutes ces actions sont coordonnées ensemble. Pour lier encore davantage ces projets, ils seront accompagnés d'un nouveau slogan et du logo « 1030 EN MOUVEMENT ».

Lorsque vous verrez ce logo dans les prochaines publications de Schaerbeek, vous saurez qu'il s'agit d'un projet pour une meilleure mobilité, dans une commune en développement, dans votre quartier et pour tous les usagers de la route !

INFO

✉ goodmove@1030.be
📍 goodmove.1030.be

« Différents acteurs de la mobilité tels que la commune, la Région ou la STIB collaborent sur de nombreux projets de mobilité sur le territoire schaerbeekois. »

Koninklijke Sint-Mariawijk: nieuw circulatieplan treedt in werking

Het nieuwe circulatieplan voor de Koninklijke Sint-Mariawijk is van kracht vanaf 26 augustus 2022: eenrichtingsverkeer in bepaalde straten, eigen beddingen voor het openbaar vervoer en nieuwe fietspaden, meer veiligheid op het Koninginneplein... "Met dit grootscheepse plan, dat kadert in het gewestelijke mobiliteitsplan Good Move, willen we de levenskwaliteit in onze wijken omhoog krikken", vertelt Cécile Jodogne, Burgemeester van Schaarbeek.

De aanpassingen volgen op het inmiddels al ingevoerde circulatieplan in de Azaleawijk. Daarna is de Berenkuilwijk aan de beurt. Samen met de Koninklijke Sint-Mariawijk vormen die de perimeter 'Colignon-Josaphat', de eerste verkeersluwe wijk in Schaarbeek.

EEN VERKEERSLUWE WIJK: WAT IS DAT PRECIES?

Een wijk is verkeersluw wanneer verkeersmaatregelen zijn genomen om de stroom aan transitverkeer* zoveel mogelijk te beperken. Alleen de bewoners, hun bezoekers, mensen die in de buurt werken, klanten van handelszaken... hebben nog een reden om er met de auto te komen. "Met deze reorganisatie leiden we het autoverkeer naar de hoofdwegen en wordt het rustiger wonen in onze gemeente", aldus Adelheid Byttebier, Schepen van Mobiliteit.

WAT VERANDERT ER? (ZIE KAART OP P. 4)

Haachtsesteenweg

- Eenrichtingsverkeer voor auto's, van het Koninginneplein tot aan de Rubensstraat.
- Openbaar vervoer blijft in beide richtingen rijden.

Rogierstraat

- Eenrichtingsverkeer van de Haachtsesteenweg tot de Paleizenstraat.
- Openbaar vervoer blijft in beide richtingen rijden.

Koninklijke Sint-Mariastraat

- Eenrichtingsverkeer voor auto's van de Rubensstraat tot aan het Koninginneplein.
- Fietspaden in beide richtingen.

Lefrancqstraat

- Omkering van de rijrichting voor auto's tussen de Koninklijke Sint-Mariastraat en de Poststraat.

Eenensstraat

- Eenrichtingsverkeer voor auto's van het Colignonplein tot aan de Metsysstraat.
- Fietspad in tegengestelde richting.

Koninginneplein

- Plaatsing van een verkeersfilter: auto's kunnen de Koninklijke Sint-Mariastraat niet meer bereiken vanaf de Haachtsesteenweg.
- Verbeterde openbare ruimte: aan de noordzijde wordt een voetgangerszone aangelegd, die het plein met de gevels verbindt. In een tweede fase zijn meer kwalitatieve aanpassingen gepland.

EVALUATIE

De nieuwe maatregelen worden geëvalueerd in de loop van 2023. Die evaluatie gebeurt via nauwkeurige verkeerstellingen, waarnemingen op het terrein door de gemeentediensten en de politie en, vanzelfsprekend, op basis van de feedback van de bewoners, die dagelijks de situatie waarnemen.

HET VERVOLG

Er is ook een nieuw circulatieplan gepland voor de Berenkuilwijk. De aanpassingen worden vanaf november 2022 doorgevoerd. De buurtbewoners zullen een brief ontvangen met details over het plan.

ELDERS IN SCHAARBEK ... EN IN BRUSSEL

Het Gewestelijk Mobiliteitsplan heeft Brussel verdeeld in 50 perimeters. Doel is om het hele gewest verkeersluw te maken tegen 2030. Er werden al nieuwe circulatieplannen ingevoerd in een aantal wijken, met name in Brussel-Stad en Anderlecht. In Schaarbeek is in eerste instantie gekozen voor de perimeter Colignon-Josaphat, de enige die volledig op het gemeentelijk grondgebied ligt. In de toekomst zullen ook de andere wijken verkeersluw worden gemaakt, in samenwerking met de naburige gemeenten.

*De stroom aan transitverkeer: voertuigen die de wijk alleen maar doorkruisen.

Verschillende actoren zoals de gemeente, het Gewest, de MIVB... werken samen aan heel wat mobiliteitsprojecten op ons grondgebied."



De aanpassingen volgen op het inmiddels al ingevoerde circulatieplan in de Azaleawijk. Daarna is de Berenkuilwijk aan de beurt."

1030 in Volle Beweging

Schaarbeek blijft zich in rasse schreden innoveren. Onze gemeente stelt zich ambitieus op om tegemoet te komen aan de wensen van haar diverse, verjongende, dynamische en van de rust genietende inwoners. Deze diverse groep inwoners verplaatst zich op verschillende manieren, daarom werkt de gemeente Schaarbeek aan een betere mobiliteit voor iedereen.

Dit maakt dat er vele projecten gelijkmatig lopen, uitgevoerd met een specifieke visie. Deze komen samen tot uiting in een betere verdeling van de openbare weg - voor zowel voetgangers, fietsers en steps, motorrijders, automobilisten of gebruikers van het openbaar vervoer - en tot een betere mobiliteit voor iedereen.

Deze veranderingen in de mobiliteit in onze gemeente volgen dan ook stevast de principes van het gewestelijke mobiliteitsplan Good Move: het verhogen van de leefbaarheid

voor onze inwoners, de ontwikkeling van aangename en gezellige wijken, veiligere straten en het garanderen van efficiënt openbaar vervoer.

Verschillende actoren zoals de gemeente, het Gewest, de MIVB... werken samen aan heel wat mobiliteitsprojecten op ons grondgebied. Al deze projecten zijn op elkaar afgestemd wat de gemeente vanaf nu zal verduidelijken met een nieuwe slagzin en dynamisch logo: "1030 in Volle Beweging".

Wanneer u dus in de komende jaren communicatie ziet opduiken met dit logo, weet u dat het een project betreft voor een betere mobiliteit in een gemeente in ontwikkeling, in uw wijk en voor iedereen.

INFO

✉ goodmove@1030.be
📍 goodmove.1030.be



SPORT

10,30 km de Schaerbeek : les inscriptions sont lancées !

Vendredi 16 septembre à 19h
Départ au parc sportif Terdelt

Notre rendez-vous incontournable pour les amateurs de course à pieds est de retour ! Les 10,30 km de Schaerbeek est la course idéale de fin de saison estivale pour satisfaire les Schaerbeekois et Schaerbeekois qui ont des fourmis dans les jambes. Inscrivez-vous en ligne ou sur place.

Comme l'an dernier, les coureurs et coureuses emprunteront deux boucles de 5 km. Vous pouvez également vous inscrire aux 5 km si vous souhaitez emprunter qu'une seule boucle. L'évènement vous permettra de traverser des lieux iconiques de notre commune : quartier Terdelt, parc Josaphat et traversée unique de notre stade communal.

« Avec son parcours accessible mais aussi plein de défis, la course offre à chacun et chacune la possibilité de réaliser l'objectif qu'il ou elle s'est fixé. Le tout, dans une ambiance musicale rythmée et familiale tous le long de l'évènement », se réjouit Thomas Eraly, Échevin des Sports, qui sera sur la ligne de départ.

DES ÉPREUVES POUR LES ENFANTS

Ouvert à tout le monde, l'évènement accueille aussi une épreuve pour les enfants (400 m ou 800 m) qui se déroule juste avant le grand départ de la course. Sur place, animations musicales et châteaux gonflables accueilleront le public venu encourager les participants.

INFO

Le 16/9 à 18h pour la course des enfants et 19h pour le grand départ des 10,30 et 5 km
Parc sportif Terdelt, 1 place Terdelt
Inscriptions en ligne sur [zatopekmagazine.com](#) ou sur place à partir de 18h

LE PARCOURS FERMÉ À LA CIRCULATION EN SOIRÉE

Afin de permettre aux participants de courir en toute sécurité, le parcours sera fermé à la circulation automobile en soirée. C'est le cas notamment des rues suivantes : rue Guffens, avenue Dr Dejase, rue Kennis, rue Kuhnens, avenue Latinis, avenue Renan, chaussée de Haecht (entre Dejase et Renan), place Terdelt. Les trajets des bus Stib et De Lijn seront également impactés.

SPORT

De 10,30 km van Schaarbeek: de inschrijvingen zijn open!

Vrijdag 16 september om 19.00 uur
Start aan sportpark Terdelt

Ons niet te missen event voor loopliefhebbers is terug! De 10,30 km van Schaarbeek is de ideale late-zomerloop voor alle Schaarbekenaars met kriebels in de benen. Schrijf je online in of ter plaatse op de dag van de loop.

Net als vorig jaar leggen de lopers en loopsters twee lussen van 5 km af. Doe je liever maar één rondje? Schrijf je dan in voor de 5 km. De loop voert je langs iconische plaatsen in onze gemeente: de Terdeltdijk, het Josaphatpark en een unieke passage door ons gemeentestadion.

"Met zijn toegankelijke maar tegelijk ook uitdagende parcours biedt de loop iedereen de kans om het doel te bereiken dat hij of zij zichzelf heeft gesteld. Dit alles op het ritme van de muziek en in een familiale sfeer gedurende het hele event", aldus Thomas Eraly, Schepen voor Sport, die zelf ook aan de startlijn plaatsneemt.

WEDSTRIJDEN VOOR KINDEREN

Het event staat open voor iedereen en omvat ook een kinderedstrijd (400 of 800 m) vlak voor de start van de grote loopwedstrijd. Het publiek dat de deelnemers komt aanmoedigen, wordt onthaald met muzikale omlijsting en springkastelen.

INFO

16.9 om 18.00 uur voor de kinderedstrijd en 19.00 uur voor de grote start van de 10,3 km en 5 km
Sportpark Terdelt, Terdeltdijk 1
Inschrijving online via [zatopekmagazine.com](#) of ter plaatse op de dag zelf vanaf 18.00 uur

HET PARCOURS IS 'S AVONDS AFGESLOTEN VOOR HET VERKEER

Om de deelnemers in alle veiligheid te laten lopen, wordt het parcours 's avonds afgesloten voor het verkeer. Dit is met name het geval voor volgende straten: Guffensstraat, Dr. Dejaselaan, Kennisstraat, Kuhnensstraat, Latinislaan, Renanlaan, Haachtsesteenweg (tussen Dejase en Renan) en Terdeltdijk. Ook de bustrajecten van de MIVB en De Lijn zullen hiervan de impact ondervinden.

SENIORS

Les activités du mois de septembre du service Seniors

Chaque mois, Schaerbeek propose de nombreuses activités aux seniors de notre commune. Des activités sportives hebdomadaires, mais aussi d'autres activités culturelles, des ateliers et des repas festifs.

INSCRIPTIONS POUR MISS ET MISTER SENIORS

La commune organise aussi l'élection de Miss et Mister Seniors le 22 octobre prochain. Vous avez envie de montrer vos talents sur scène ? Contactez le service Seniors pour participer au concours.

INFO

02 431 65 80 ou 82 ou 83
seniors@1030.be
1030.be/seniors

Jeudi 01	13h	Les seniors en balade (en fonction de la météo)	
Vendredi 02		4 ^e Olympiades Seniors	Stade Terdelt
Lundi 05	14h	Conférence sur Simonne Veil	Pater Baudry 1
Mercredi 07	13h30 14h	Lotto-bingo Atelier bricolage	Séniorie Brems Pater Baudry 1
Jeudi 08	12h	Repas festif	Pater Baudry 2
Vendredi 09	13h30	Après-midi desserts	Pater Baudry 1
Lundi 12	14h	Lotto-bingo	Pater Baudry 1
Mercredi 14	14h	Atelier bricolage	Pater Baudry 2
Jeudi 15	12h	Repas festif	Pater Baudry 1
Vendredi 16	13h30	Après-midi desserts	Pater Baudry 2
Lundi 19	14h	Quiz culture générale	Pater Baudry 1
Mardi 20	13h30	Lotto-bingo	Pater Baudry 2
Mercredi 21	13h30	Lotto-bingo	Séniorie Brems
Jeudi 22	12h	Repas festif	Pater Baudry 2
Lundi 26		Excursion à Pairi Daiza	
Jeudi 29	12h	Repas festif	Pater Baudry 1

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES

Lundi 10h Yoga à Pater Baudry 1
Mardi 10h30 Gymnastique douce à Pater Baudry 1
Mardi 14h Danses Country à Pater Baudry 1
Mercredi 10h30 Gymnastique douce à Pater Baudry 2
Mercredi et un vendredi sur deux (les 9 et 23/09) 9h30 : Atelier Théâtre (NOUVEAU) à Pater Baudry 1
Vendredi 10h30 (sauf le 2/09) Yoga à Pater Baudry 2

Pater Baudry 1 :
Square Prévost Delaunay 107

Pater Baudry 2 :
Square Apollo 1

Séniorie Brems :
Rue Jean-Baptiste Brems 2



UNE SAISON CULTURELLE 2022-2023 AUSSI RICHE ET CRÉATIVE QUE LES PRÉCÉDENTES !

Durant tout l'été, nos équipes se sont mobilisées afin de vous préparer une magnifique saison 2022-2023. Au programme dès ce mois de septembre : 4 expositions incontournables, la Fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles, la diversité des langues à l'honneur, la reprise de nos cycles d'ateliers et de formations... Sans oublier, tout au long de la saison, la poursuite des activités et animations déjà bien installées et de la programmation à destination des écoles. Du côté des bibliothèques, cette rentrée signifie aussi le lancement d'un nouveau "Plan de développement". Ambitieux, il s'oriente autour de trois axes : favoriser la participation citoyenne, améliorer les partenariats et établir une communication plus ciblée. L'objectif étant de proposer, avec les acteurs culturels locaux, des projets pour tous les publics, y compris les plus éloignés de la culture. Pour en savoir plus sur nos initiatives et activités : [1030 culture.be](https://1030culture.be). Au plaisir de vous revoir ou de vous rencontrer dans nos Bibliothèques, à la Maison des Arts, au Centre Culturel ou lors de nos événements en dehors des murs.

Tandis que les élèves reprennent le chemin de l'école, c'est aussi la rentrée dans les différents lieux culturels de Schaerbeek.

Exposition

LE GRAND CARNAVAL EN BD

À coups de crayons, de pinceaux, de feutres, de couleurs, d'encre, de collages, d'impressions gravures et d'imagination surtout, les enfants du stage de Carnaval, à la Bibliothèque Sésame, ont raconté en BD leur "Grand Carnaval" intergalactique avec du suspense, du mystère, de l'intrigue, de la (science) fiction ! Venez découvrir leurs créations. Sous la direction de Nicolas Viot et Claire Lou.

INFO

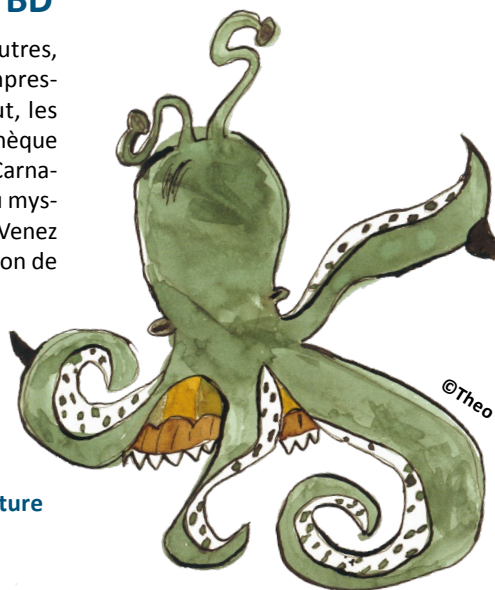
1/09 → 31/10

Bibliothèque Mille et une pages

Place de la Reine 1

☎ 02 240 32 80

Entrée libre, durant les heures d'ouverture de la bibliothèque.



CÔTÉ QUARTIERS

Peintures, photographies, dessins, créations sonores, pochoirs... Tant de formes d'expression artistique voient le jour dans les différents quartiers de Schaerbeek. "Côté Quartiers" est une exposition réunissant une école et plusieurs associations schaarbeekoises (La Gerbe AMO, VIA, le Gaffi, le Cedat, La Plume qui s'Poile, la Maison de Quartier d'Helmet, l'Institut Frans Fischer).

Pour cette édition, nous accueillons l'école Frans Fischer avec son projet autour de l'univers du rap "Le Flow des Fischeriens", ainsi que plusieurs associations schaarbeekoises qui ont travaillé différentes formes d'expression artistique telles que la peinture, le dessin, le pochoir, l'autoportrait, le kamishibai... Cette expo collective a pour intention de mettre en valeur la richesse et la diversité des productions artistiques réalisées tout au long de l'année par les petits et les plus grands.

INFO

Jusqu'au vendredi 23/09

Expo accessible du lundi au vendredi 10h-16h

Centre Culturel, rue de Loch 91

Entrée libre

☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be

📍 culture1030.be



"PARLE-MOI SCHAERBEEK"

L'exposition participative et multilingue du Musée éphémère de l'exil s'empare des murs, étagères, plafonds et vitres de la Bibliothèque Sésame. Un parcours qui invite les lecteurs à découvrir de manière légère et ludique la diversité linguistique de Bruxelles et de leur commune, à travers la représentation graphique d'expressions idiomatiques liées au corps humain. Les visiteurs seront invités à partager à leur tour une expression dans leur propre langue, participant à dessiner les contours d'une identité multilingue unique en son genre.

Depuis sa fondation en 2014, le MedexMuseum (Musée éphémère de l'exil) cherche à créer des espaces de parole autour de l'exil, des migrations et de la multiculturalité.

INFO

Du 08/09 au 29/10

Vernissage : jeudi 08/09 à 16h

Finissage : samedi 29/10 à 13h

Bibliothèque Sésame

Boulevard Lambert 200

Tout public - Gratuit

📍 mabiblio.be ☎ 02 240 43 40



Théâtre

FÊTE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE BIENVENUE À LA BALSAMINE !

Retrouvons-nous le samedi 24 septembre dès 15h sur la place dite Scutenaire pour des balades botaniques, du théâtre et des performances pour toutes et tous, un DJ set, un couscous préparé avec amour, des cocktails avec et sans alcool. Et histoire de finir en fanfare... quoi de mieux qu'une fanfare ? Ça se passera autour du Théâtre de la Balsamine, ce sera gratuit et ça risque d'être chouette.

Un moment festif en toute simplicité avec "Promenade de pas de porte, à propos de quelques errantes naturelles" (Lise Duclaux), "Buvez-moi" (Hélène Maeck), Camping Sauvage (Maria Clara Villa-Lobos), Fatoosan aux

platinas et la fanfare Autotest 80.10 en bouquet final.

Cette fête bénéficie du soutien de la Commission Communautaire de la Région de Bruxelles-Capitale et de la commune de Schaerbeek.

INFO

Samedi 24/09 de 15h à 22h

Théâtre La Balsamine

Avenue Félix Marchal 1

Tout public - Gratuit - En extérieur

📍 balsamine.be

Exposition

COULEUR/LUMIÈRE

TENTOONSTELLING KLEUR/LICHT

FR Du 17 septembre au 6 novembre, à la Maison des Arts, l'exposition *Couleur/Lumière* présente une sélection d'expériences intimes, poétiques et déconcertantes, à la croisée des arts et des sciences. Installations, peinture, sculpture, vidéo ou photographie... Dix artistes dévoilent des œuvres défiant nos perceptions, en croisant les couleurs et la lumière.

Greet Billet, Lieven De Boeck, Natalia de Mello, Ann Veronica Janssens, Nicolas Kozakis, Ariane Loze, Adrien Lucca, Michel Mazzoni, Ohme et Elina Salminen investissent les espaces de la Maison des Arts, tantôt en la transformant, tantôt en créant de subtils moments de surprise, pour le plaisir des yeux et la subversion des sens.

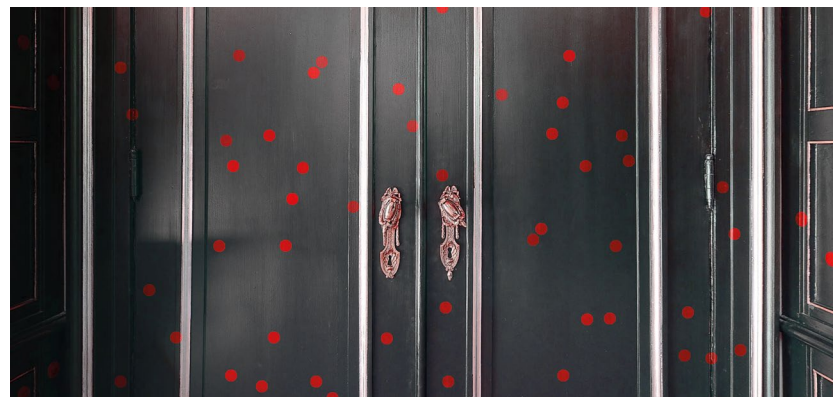
Un rayon se démultiplie sur un disque, un arc-en-ciel irise la pelouse, des miroirs, des monochromes brouillent notre perception, les couleurs changent, un voile coloré frémit... Picturales ou politiques, étincelantes ou flamboyantes, mais toujours subversives et poétiques, les œuvres rassemblées bouleversent notre relation à l'espace et à l'architecture. Elles soulignent le passage du temps, révélant les variations de la lumière. Elles invitent le visiteur à vivre ces métamorphoses.

À travers cette exposition, la Maison des Arts contribue au décloisonnement des disciplines et au rayonnement d'artistes confirmé-e-s ou émergent-e-s dans le domaine de la création contemporaine. L'exposition est enrichie par un programme d'activités et de visites guidées.

NL In *Kleur/Licht* presenteren tien kunstenaars werken die onze perceptie op de proef stellen. Ze gebruiken kleuren en licht om bevreemdende ervaringen op te wekken, ons te doen stilstaan bij onze relatie tot ruimte en architectuur, en onze maatschappij in vraag te stellen. Deze tentoonstelling slaat de weg van experimenten, gevoelens en bespiegelingen in. Het is een reis die intieme ontdekkingen belooft zonder af te dwalen van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek. Gevestigde en opkomende kunstenaars transformeren de ruimtes van La Maison des Arts en creëren er subtiele verrassingsmomenten, tot groot genoegen van onze ogen en andere zintuigen.

INFO

16/09 - 18h/u > 21h/u : vernissage
Du 17/09 au 06/11 : exposition/
tentoonstelling
Tout public/Alle publieken
Gratuit/Gratis
lamaisondesarts.be
La Maison des Arts - Chaussée de
Haecht 147 Haachtsesteenweg



Adrien Lucca, Nuage de points (détail), 2022, courtesy Studio Adrien Lucca et LMNO

Les premiers rendez-vous de l'expo

De eerste bijeenkomsten van de tentoonstelling

JEUDI FOLLOW ME

Tous les jeudis midi, suivez gratuitement notre guide à la découverte des œuvres de l'expo. Volg elke donderdagmiddag gratis onze gids, op ontdekking van de werken van de tentoonstelling.

FR : 22.09
NL : 29.09
12:30 > 13:30

NOCTURNE TOEIISTOE

Dans le cadre du festival d'art pluridisciplinaire Toeiistoe. In het kader van het multidisciplinaire kunstenfestival Toeiistoe.

24.09, 17:00 > 22:00

INFO

↳ lamaisondesarts.be

AFTER FIVE

Profitez d'une nocturne dans l'expo et d'un concert à l'Estaminet. Geniet van een nocturne op de tentoonstelling en een concert in l'Estaminet.

Gratuit/ Gratis
29.09

Expo 17:00 > 19:00 & Concert 19:00 > 21:00
@ l'Estaminet



Lieven De Boeck - Sans titre – Photo : Philippe de Gobert

Stages/Ateliers

RENTREE 2022 DES ATELIERS POUR ADULTES À LA BIBLIOTHÈQUES SÉSAME

CLUB DE LECTURE

Lire, raconter et écouter...

Offrez-vous un moment de convivialité et de partage en toute liberté, sans contrainte. La lecture est prétexte au partage d'idées, à la découverte de l'autre et de différents genres littéraires. Chacun présente le livre de son choix.

INFO

Un mardi par mois de 20h à 22h
(13/09 - 11/10 - 15/11 - 13/12)

Gratuit

Animatrice : Véronique Camus

Inscription ✉ vroniquecamus@gmail.com



CALLIGRAPHIE JAPONAISE

Respirer et sentir, l'encre et le pinceau...

Amoureux de l'écriture, peintres ou amateurs de culture asiatique, venez apprivoiser et découvrir cet art hors du commun qui, avec un peu de patience et de concentration, vous apportera détente et sérénité ! Cet atelier aborde les kanjis (idéogrammes).

INFO

Les samedis 3, 10, 17, 24/09 - 1, 8, 15/10 - 5, 12/11 - 3, 10, 17/12 de 10h à 11h30

Prix : 149 € (+ 30€ kit matériel)

Animateur : Satoru Toma

Inscription ✉ satorutoma@gmail.com

☎ 0486 90 51 37



ATELIER D'ÉCRITURE

4 séances pour construire ensemble un espace d'expression libre grâce à l'écriture. Partager nos expériences singulières, se délester de ce qui est trop lourd, se reconnaître dans les vécus des autres participants, vivre une expérience collective valorisante et vivifiante.

INFO

Les jeudis 15, 22, 29/09 et 6/10 de 9h30 à 12h

Gratuit

Animateurs : PAC-Bruxelles

(Présence et Action culturelles)

Inscription : ✉ mabiblio.be ☎ 02 240 43 70

Bibliothèque Sésame

Boulevard Lambermont 200

ATELIER DE RÉPARATION ET ENTRETIEN VÉLO

Petites réparations (crevaisson, remplacement des câbles de frein ou patins, éclairage...), réglages (freins, dérailleur...), entretien (huilage de chaîne, gonflage des pneus...), axé sur l'auto-apprentissage. En présence de 2 mécaniciens de l'asbl Provélo. Gratuit (sauf pièces de rechange) et sans inscription.

INFO

Samedi 24/09 de 10h à 13h30

Bibliothèque Sésame

Boulevard Lambermont 200

☎ 02 240 43 70



Agir par la Culture

Stages/Ateliers

Cinéma

RENTREE DES ATELIERS DU CENTRE CULTUREL

CHORALE

Le lundi de 20h à 22h

Chanter pour le plaisir, chanter pour découvrir sa voix, puis celle des autres, vivre la polyphonie et en partager les émotions, parcourir les chants du temps et du monde, chanter pour rencontrer les autres et apprendre de soi... "C'EST PAS FAUX !", c'est devenir ensemble les musiciens qui sommeillent en nous !

Infos et inscriptions :

✉ valaveces@hotmail.com



HIP-HOP

Le mercredi de 19h30 à 20h30 pour les adultes

Le samedi 3,5-6 ans (10h-11h), 7-10 ans (11h-12h) et 11 ans et + (12h-13h)

Se dépenser/s'amuser tout en apprenant à contrôler son corps et à acquérir de la prestance sur des musiques exotiques comme le ragga/dancehall ou stylées comme du hip-hop. Séance d'inscription ouverte à toutes et tous le mercredi 7/09 à 19h au Centre Culturel.

Infos et inscriptions :

✉ yosita-signs@hotmail.fr



INFO

Centre Culturel, rue de Locht 91

☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be

📍 culture1030.be

CINÉ CANAPÉ SPÉCIAL FÊTE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Des projections de films gratuites dans le cadre de la Fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

« UNE VIE DÉMENTE », DE ANNE SIROT ET RAPHAËL BALBONI - 18H
Durée : 1h27

Alex et Noémie voudraient avoir un enfant. Leurs plans sont chamboulés quand la mère d'Alex, Suzanne, adopte un comportement de plus en plus farfelu. Entre l'enfant désiré et l'enfant que Suzanne redevient, tout s'emmêle. C'est l'histoire d'un rodéo, la traversée agitée d'un couple qui découvre la parentalité à l'envers !



« NOBODY HAS TO KNOW », DE BOULI LANNERS - 20H
Durée : 1h39

Phil, un homme d'âge mûr, vit dans une petite communauté presbytérienne sur l'île de Lewis, au nord de l'Écosse. Une nuit, il est victime d'une attaque qui lui provoque une perte de mémoire. Millie, une presbytérienne qui s'occupe de lui, prétend alors qu'ils s'aimaient avant son accident. C'est un secret : personne ne doit savoir...



INFO

Centre Culturel, rue de Locht 91

Vendredi 23/09

Gratuit - Réservation souhaitée

☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be

📍 culture1030.be

Musique

APÉRO CONCERT II.0 ELECTRO JAZZ ROCK

Concert : 19h00 - Bar : 18h30

II.0 est un duo composé de Jeff Nuytens aux synthétiseurs et de Ronald Dhaene à la batterie. Jeff est musicien de studio et ingénieur du son, Ronald vient du Jazz et du Classique. Leur musique monte en crescendo puissant, pour donner naissance à des images, qui défilent comme dans un film : une invitation à plonger pour se laisser emporter par des rythmes et des sons électroniques, inspirés du Jazz Rock des années '70. Leur concert au Centre Culturel est une première, une belle occasion de fêter la rentrée !

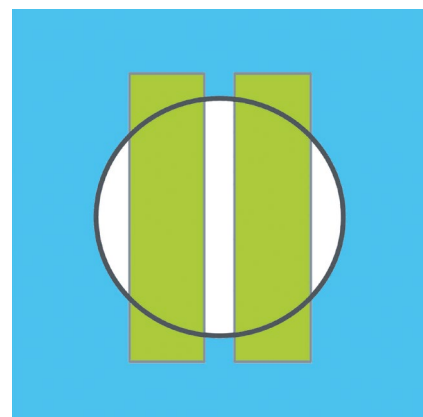
INFO

Entrée libre - Réservation souhaitée

☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be

📍 culture1030.be



IL SE PASSE TOUJOURS QUELQUE CHOSE À LA BIBLIOTHÈQUE POUR NOS ENFANTS

Les lundis, rendez-vous aux fans de lecture, au club "Lecteurs & compagnie" pour les enfants (de la 4^e à la 6^e primaire) ou les ados (de la 1^{re} à la 3^e secondaire) de 16h30 à 18h00. Avec Maroussia Buysse et Florence Weiser. Avec le soutien des Amis de la Morale Laïque de Schaerbeek.

Les mercredis, retrouvez une fois par mois, lors du "Mercredi musical", la douce et tendre Florence, notre médiathécaire, et l'incroyable et indomptable Yann. Ils vous proposeront une sélection de disques pour enfants, de comptines, de jeux de doigts, des musiques en tout genre, des extraits de films, des instruments farfelus ou à fabriquer soi-même... De 0 à 4 ans pour la séance du matin et à partir de 4 ans, pour celle de l'après-midi. Rendez-vous dans la "bulle à sons" à Sésame !

Dans les bibliothèques Mille et une Pages et Thomas Owen, c'est toujours "Mercrelit" (respectivement les 2^e et 3^e mercredis du mois entre 15h et 17h). Vous y découvrirez nos best-off d'albums jeunesse. Un voyage rythmé au pays des histoires à chaque fois différent (4-8 ans).

Les samedis, c'est "Samelit", notre nouveau-né ! En section jeunesse à Sésame, rendez-vous avec Yann pour écouter des histoires, chanter et rire. De l'évasion, de la joie et de la lecture pour les petits aventuriers ! À partir de 4 ans.

Le dimanche, c'est l'incontournable "Bébé et Bambin sourd bouquinent". Une séance bilingue pour les tous-petits, entendants et sourds, tous et toutes réunis ensemble pour une même expérience imaginative. De belles histoires, des comptines chantées et signées et des marionnettes à doigts. En collaboration avec l'Apedaf asbl. Pour les 0-4 ans.

L'activité "Mercrelit" à la Bibliothèque Thomas Owen.



Jeunesse/Famille

INFO

📍 mabiblio.be

Club lecture enfants : 5 & 19/09 - Club lecture ados : 12 & 26/09. Activité payante: 32€/année

Mercredi musical : 5/10, à 10h30 et à 15h30 (Sésame)

Mercrelit : 12/10 (Mille et une Pages), 19/10 (Thomas Owen) à 15h et 16h

Bébé et Bambin sourd bouquinent : 4/09, à 10h30 ou 11h15 (Sésame)

Samelit : 17/09, de 11h à 12h (Sésame)

Réservation sur 📍 tickets.1030.be (à l'exception des séances du "Samelit" et des clubs de lecture)

Jeunesse/Famille

LES BIBLIOTHÈQUES FÊTENT LES MILLE ET UNE LANGUES

24 SEPTEMBRE

Le 24/09, les bibliothèques schaerbeekaises mettront à l'honneur toutes les langues qui sont parlées par les Schaerbeekois et les Schaerbeekaises. Rien qu'en Région bruxelloise, on compte déjà plus d'une centaine de langues parlées dans nos quartiers. Un trésor qu'il faut préserver ! Le multilinguisme est aussi une aubaine pour le développement de nos enfants, qui peuvent comprendre plus facilement leur entourage.

La Bibliothèque Sésame et la Bib Sophia organisent ensemble la journée des Mille et une langues : nous mettrons à l'honneur toutes les langues qui vous sont chères, à travers des lectures d'albums, des jeux, des ateliers et un concert de "Moi et le Théo/Ik en den Theo".

Au programme

10h-12h : lectures d'albums jeunesse bilingues dans les deux bibliothèques pour les enfants et parents, en arabe, turc, roumain, anglais, espagnol, bulgare, français et néerlandais.
10h-11h : session d'info pour les familles multilingues, par l'asbl Le Foyer.
10h-15h30 : exposition participative et multilingue "Parle-moi Schaerbeek"
10h-14h : jeux géants (+ inscription gratuite à la ludothèque)
11h30-13h30 : jeux organisés dans différentes langues
14h-15h : concert de "Moi et Théo/Ik en den Theo"
+ présence du food truck libanais BEYTI de Sami et Rima !

INFO

Samedi 24/09 : 10h-13h30/14h-15h30
Bib Sophia (Lambermontlaan 224)
☎ 02 245 32 90 ▶ schaerbeek.bibliotheek.be

Bibliothèque Sésame
(Boulevard Lambermont 200)
☎ 02 240 43 70 ▶ mabiblio.be

Ludothèque Sésame
(Boulevard Lambermont 208)
f SESAME1030LUDOTHEQUE

Tout public, gratuit



Concert de "Moi et le Théo/Ik en den Theo".



Musique

MUSIQUE ET DANSE LORS DU DIMANCHE SANS VOITURE

Le 18 septembre, ce sera à nouveau le plus beau dimanche de l'année ! À partir de 11h, 20 groupes de musique et de danse embelliront 11 rues à Schaerbeek, Evere et Saint-Josse.

Dans la zone de danse de Riga, vous pourrez profiter d'ateliers de musique et de danse avec Vibrato, Lady N & Serdi, Frankie Morelez d'Andrea et Dans Kapot. Dans 10 autres lieux, vous assisterez aux concerts de Brèche de Roland, Blue Mazette, Butterfly The Wave, Contretemps et Marées, Dakka Almanar, Funky Bodding, Les Taupes qui boivent du Lait, Les Trois Noires, O Vatapá do Arnaldo, The Nobody, Tiki Waka et Trio Valise.

Composez votre propre programme ou suivez l'un ou l'autre circuit à vélo que nous vous proposons. Il y aura aussi un parcours pour les enfants, avec le soutien de la police. Peu importe le style de musique que vous choisirez, le dimanche sans voiture sera très agréable !

INFO

Dimanche 19/08 11h-19h
Divers endroits à Schaerbeek, Evere et Saint-Josse-ten-Noode
▶ 1030.be/zondagsansvoiture
Organisation : Services Culture de Schaerbeek (FR & NL), Evere et Saint-Josse
Tout public - Gratuit

Jeunesse/Famille

DIMANCHES CONTÉS SUR LA PLACE LEHON

« D'ICI D'AILLEURS », PAR LA COMPAGNIE LES PETITS DÉLICES

Pour démarrer la nouvelle saison des Dimanches Contés, le Centre Culturel vous donne rendez-vous place Lehon le dimanche 18 septembre lors de la journée sans voitures.

« D'ici D'ailleurs » est un duo cocasse de voyageurs non autorisés, que tout oppose dans la vie, mais qui, pour échapper au contrôle, vont devoir se partager une même cachette.

Vous ne regarderez jamais plus vos bagages comme avant ! Un spectacle drôle, poétique et émouvant. Un moment suspendu, hors du temps, dans un univers poétique où rêve et magie côtoient la réalité, où l'on passe des rires aux larmes, avec justesse, légèreté et générosité. Une comédienne et un enfant-marionnette, en lien étroit avec le public.

Le Centre Culturel proposera également sur place une animation pour les enfants. En cas de mauvais temps, l'ensemble de l'événement se déroulera au Centre Culturel.

INFO

Dimanche 18/09 : animation à 14h et spectacle à 15h
Place Lehon - Entrée libre
Spectacle pour enfant à partir de 4 ans - Durée : 45 minutes
☎ 02 245 27 25 ✉ info@culture1030.be
▶ culture1030.be



©Volker Haas

CONTACTS

ÉCHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
☎ 02 244 71 36

SERVICE CULTURE FRANCOPHONE & LA MAISON DES ARTS

Chaussée de Haecht, 147
☎ 02 240 34 99
☎ 0490 14 25 37
✉ culture@1030.be
▶ 1030.be/culture
▶ lamaisondesarts.be

BIBLIOTHÈQUES

▶ mabiblio.be
→ Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
☎ 02 240 43 70
→ Thomas Owen
Avenue de Roodebeek, 111
☎ 02 735 73 56
→ Mille et Une Pages
Place de la Reine, 1
☎ 02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK

Rue de Loch, 91-93
☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be
▶ culture1030.be

SCHAERBEEK

1030
SCHAARBEK

Maak er samen met ons een mooi najaar van!

NL Mis je de zomer al? Geen nood. Ook dit najaar gaan we verder op dat élan: veel muziek, dans en warme momenten samen. Hiernaast een leuk sfeerbeeld om na te genieten van de heerlijke Aperó & Zo in juli. Misschien heb je intussen zelf wel zin gekregen om een fijn project in elkaar te boksen voor Schaarbeek. Waag je kans en dien je voorstel in, wie weet krijg je wel een financieel duwtje in de rug om het te realiseren!



Préparons-nous au bel automne qui arrive

FR Si l'été vous manque déjà, nous poursuivrons sur le même élan cet automne : beaucoup de musique, de danse et de moments chaleureux ensemble. En attendant, nous ne résistons pas à l'envie de vous montrer ci-contre une photo d'ambiance de l'Aperó & Zo. Rappelons-nous de ce chouette moment passé ensemble en juillet. Et si l'envie vous prend de réaliser un beau projet pour Schaarbeek, soumettez-nous votre proposition et vous recevrez peut-être un coup de pouce financier pour le concrétiser !



MUZIEK EN DANS OP AUTOLOZE ZONDAG

Op 18 september is het weer de mooiste zondag van het jaar! Om de grootste autoloze zone van Europa te vieren, slaan Schaarbeek, Evere en Sint-Joost de handen in elkaar om jullie te laten genieten van muziek en dans in de straat.

Keuze te over

Twintig muziek- en dansgezelschappen zorgen vanaf 11u op elf locaties voor schoonheid op het asfalt.

In de Riga Dance Zone kan je terecht voor muziek en dansworkshops met Vibrato, Lady N & Serdi, Frankie Morelez d'Andrea en Dans Kapot. Op tien andere locaties geniet je van concerten van Brèche de Roland, Blue Mazette, Butterfly: The Wave, Contretemps et Marées, Dakka

Almanar, Funky Boddin, Les Taupes qui boivent du Lait, O Vatapá do Arnaldo, The Nobody, Tiki Waka en Trio Valise.

Fietsparcours

Je kan je eigen programma samenstellen of via een aantal uitgestippelde fietsparcours verschillende voorstellingen aan elkaar rijgen. Er is ook een route voor kinderen die je met de hulp van de politie te fiets veilig van de ene naar de andere locatie brengt.

Of je nu voor Latin, Folk, Blues, Hip Hop, Chanson, Fanfare, een Elvis Tribute of percussiegeweld kiest, de autoloze zondag in Schaarbeek wordt sowieso genieten!

INFO

Zondag 18/9 tussen 11u en 19u
Verschillende locaties in Schaarbeek, Evere en Sint Joost
GRATIS en voor iedereen
👉 1030.be/zondagsansvoiture
@1030cultuur
@infoevere
@josee1210
Organisatie: Diensten Cultuur Schaarbeek, Evere en Sint Joost

PROJECTOPROEP 20 JAAR LOKAAL CULTUURBELEID: LAAT VAN JE HOREN!

We vieren dit jaar 20 jaar lokaal cultuurbeleid in Schaarbeek. Al 20 jaar trachten we cultuur dichterbij de mensen te brengen en de mensen dichterbij elkaar. Om dat moment te markeren geven we jou de kans om je ding te doen! Heb jij een leuk idee voor een laagdrempelig project in Schaarbeek? Kom je project voorstellen en wie weet kan je rekenen op een financieel duwtje in de rug. Adelheid Byttebier, Schepen van Cultuur, roept organisaties en Schaarbekenaren op om projecten in te dienen die een positieve impact kunnen hebben op Schaarbeek. Goedgekeurde projecten kunnen rekenen op een financiële ondersteuning van min. 500€ tot max. 1000€. De bedragen kunnen variëren.

Zowel individuen als organisaties kunnen een projectvoorstel indienen. De uiterste deadline is 5 oktober 2022.

INFO

👉 1030cultuur.be
Klik op **Projectoproep 20 jaar Lokaal Cultuurbeleid**.



BIBSOPHIA IS OPEN, BIJNA ELKE DAG VAN DE WEEK

De gemeentelijke bibliotheek herneemt de goede gewoonte om bijna elke dag van de week open te zijn. Het team staat te popelen om jullie dit nieuwe werkjaar bij te staan in de keuze van je favoriete boek, strip of spel. Zijn we op dinsdag gesloten voor het grote publiek dan is dat de uitgelezen dag waar we ons concentreren op klasgroepen en scholenwerking.

Welkom dus tijdens de volgende openingsuren:

- **Maandag, Donderdag en Vrijdag:** Bib open van 14u00 tot 18u00
- **Dinsdag:** Bib gesloten voor het grote publiek
- **Woensdag:** Bib open van 12u00 tot 18u00
- **Zaterdag:** Bib open van 10u00 tot 14u00



CONTACT

DIENT NEDERLANDSE CULTUUR

Rodenbachlaan 29
✉ nederlandse.cultuur@1030.be
☎ 02 431 65 77
👉 1030cultuur.be
📱 1030cultuur

BIB SOPHIA

Lambermontlaan 224
✉ schaarbeek@bibliotheek.be
☎ 02 245 32 90
👉 schaarbeek.bibliotheek.be

Un nouveau terrain pour les élèves en horticulture de Frans Fischer

La commune de Schaerbeek a inauguré le nouveau terrain d'application de la section horticulture de l'Institut Technique Frans Fischer, rue Gallait 94. Il permettra aux élèves qui ont choisi cette option de disposer d'un bel espace de plantations et de cultures. Ce terrain devient la 4^e implantation de cette école secondaire communale.

Lorsque l'on passe devant l'entrée du n°94 de la rue Gallait, rien ne laisse imaginer que l'espace renferme plusieurs dizaines d'ares de cultures et de plantations, une magnifique serre, des vestiaires, deux locaux de cours, une champignonnière ou encore un atelier d'entretien.

« L'ancien espace qu'occupait la section horticulture de l'Institut Frans Fischer, situé rue Navez aux abords du chemin de fer, contenait potentiellement des déchets de construction amiantés. Il a donc fallu trouver un nouveau terrain. Après quelques recherches, nous avons découvert ce terrain inoccupé qui appartenait à la commune de Schaerbeek », se souvient Michel De Herde, Échevin de l'Enseignement communal.

UNE FORMATION DE QUALITÉ

340.000 € auront été nécessaires pour réhabiliter le site et le mettre à disposition de l'Institut Frans Fischer. « Cet investissement, rendu possible notamment grâce à l'implication des architectes communaux, contribuera à la qualité de la formation de plusieurs dizaines d'élèves chaque année », conclut Vincent Vanhalewyn, Échevin des Travaux publics.



Plan régional sur l'environnement électromagnétique : votre avis compte

Jusqu'au 30/09 inclus, la Région bruxelloise organise une enquête publique autour du projet de plan régional sur l'environnement électromagnétique à Bruxelles. La Région se dote en effet d'une nouvelle législation concernant les normes d'exposition aux ondes TV, radio et GSM (dont la 5G).

Enquête publique en ligne :
environnement.brussels/ep-ondes

Consultez l'enquête en version papier à l'Hôtel communal.

Rendez-vous via :
bwillems@1030.be
 02 244 71 66

STEDENBOUW

Ontwerp van gewestelijk plan over het elektromagnetisch leefmilieu: geef uw mening

Van 1 augustus tot en met 30 september organiseert het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een openbaar onderzoek rond het ontwerp van gewestelijk plan over het elektromagnetisch leefmilieu in Brussel. Het Gewest neemt een nieuwe wetgeving aan betreffende de blootstellingsnormen voor tv-, radio- en gsm-golven.

Online onderzoek:
leefmilieu.brussels/oo-golven

Je kan het onderzoek ook op papier raadplegen op het Gemeentehuis. Afspraak via:
bwillems@1030.be
 02 244 71 66.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Bonne rentrée à toutes et tous !

Cette rentrée scolaire est marquée par la réforme des rythmes scolaires côté francophone.

Depuis plus d'un siècle, le temps scolaire était organisé en fonction des intérêts des adultes. La durée des vacances d'été était ainsi organisée en fonction du travail des adultes, qui étaient aidés aux champs par leurs enfants.

Pourtant, les études menées par les experts scientifiques et les professionnels de terrain démontrent qu'une meilleure alternance entre les cours et le repos est bénéfique. Des vacances d'été trop longues créent une rupture dans les apprentissages et produisent des inégalités scolaires.

La Ministre de l'Éducation Caroline DESIR (PS), avec le Gouvernement de la FWB et en concertation avec l'ensemble des acteurs, a donc porté cette réforme en discussion depuis plus de 30 ans. Concrètement, les semaines de cours et de congés seront alternées de manière régulière tout en gardant le même nombre de jours scolaires. Les vacances d'automne et de détente seront de 2 semaines consécutives, comme pour les vacances d'hiver et de printemps. Les vacances d'été seront comprises entre le dernier vendredi de la première semaine de juillet et le premier lundi de la dernière semaine du mois d'août, le 29 août cette année.

Cette nouvelle organisation est aussi l'occasion d'améliorer dans les communes l'offre d'activités extra-scolaires, sportive ou culturelle, au bénéfice de l'émancipation des enfants. Le PS sera attentif à ce que 1030 joue son rôle à cet égard, car nous savons combien l'offre communale est actuellement pléthorique et peu diversifiée.

Enfin, un point d'attention a été apporté aux familles dont les parents sont séparés, pour lesquelles des modèles de gardes alternées ont été réalisés : rythmesscolaires.be

Nous souhaitons donc une belle rentrée, dans une scolarité mieux rythmée, à toutes et tous !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Canicule de l'été 2022 : preuve que nous avons besoin de préserver les forêts urbaines

La gestion durable d'une ville et de l'espace urbain ne passe pas uniquement par la circulation automobile ou le souci de limiter les déplacements. Il est aujourd'hui évident et nécessaire de considérer la biodiversité naturelle et conserver ces îlots de fraîcheur au sein même des villes, nous l'avons expérimenté cet été, a permis à plus d'un de se rafraîchir de la chaleur caniculaire.

Dans le contexte actuel, tant au niveau local que global, plusieurs villes dans le monde tentent de repenser la place de la nature en milieu urbain, afin de mieux concilier leur expansion avec la préservation des espaces boisés.

La friche Josaphat : ce dossier que le MR a défendu afin de préserver l'espace naturel riche en biodiversité, se trouve reporté à la rentrée au minimum. Nous continuons à croire qu'il ne faut pas suivre un projet qui va urbaniser de manière excessive et rendre la vie des habitants de ce quartier impossible.

Le bois Georgin : nous connaissons l'importance du rôle fondamental que jouent les forêts urbaines dans la dépollution de l'air, la production d'oxygène, la régulation de l'eau et dans la création d'îlots de fraîcheur en ville. Au lieu de détruire une partie de cette forêt, nous voulons préserver les richesses du massif boisé. Le MR est en faveur de **préserver l'ensemble de toute la forêt** urbaine sans aucun déboisement ni construction d'édifices.

Il faut évidemment considérer la nécessité de créer du logement abordable et qualitatif en Région bruxelloise, et plus particulièrement à Schaerbeek, pour répondre à la crise du logement. Mais nous devons tenir compte du bon sens. Nous pensons, par exemple, à la réaffectation de multiples immeubles inoccupés présents dans la zone riveraine proche du PAD Mediapark.

Angelina Chan, conseillère communale



& CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Bonne nouvelle : enfin un jumelage entre Schaerbeek et Naplouse (Palestine) !

Un jumelage entre Schaerbeek et la ville palestinienne de Naplouse doit être officialisé en septembre. Une mesure de solidarité avec la population palestinienne que le PTB Schaerbeek propose depuis longtemps. Notre groupe a ainsi interpellé plusieurs fois en ce sens la majorité au sein du Conseil communal.

Le soutien envers la Palestine fait d'ailleurs partie de notre ADN. Suite à des voyages de solidarité en Cisjordanie organisés avec la maison médicale La Clé, des récoltes d'argent ont ainsi permis de fournir des équipements médicaux à des centres de santé palestiniens.

Venez fêter ce jumelage avec nous à notre festival Manifiesta, le dimanche 18 septembre à Ostende, en présence de la militante Ahd Tamimi. Réservez votre bus ou train gratuit et achetez vos tickets sur le site www.manifiesta.be

Goed nieuws: eindelijk een stedenband tussen Scharbeek en Nablus (Palestina)!

In september zal een stedenband tussen Scharbeek en de Palestijnse stad Nablus worden geformaliseerd. De PVDA-Scharbeek stelt al geruime tijd zo'n geste van solidariteit met de Palestijnse bevolking voor. Onze fractie heeft herhaaldelijk een beroep gedaan op de meerderheid van de gemeenteraad om dit te doen.

Steun voor Palestina zit in ons DNA. Naar aanleiding van solidariteitsreizen naar de Westelijke Jordaanoever, georganiseerd door het medisch centrum La Clé/De Sleutel, is geld ingezameld voor de levering van medische apparatuur aan Palestijnse gezondheidscentra.

Kom deze jumelage met ons vieren op ons Manifiesta festival op zondag 18 september in Oostende, in aanwezigheid van de Palestijnse activiste Ahd Tamimi. Boek uw gratis bus of trein en koop uw tickets op www.manifiesta.be



Jour de fête pour les diplômés en français langue étrangère

Les participants aux cours de français langue étrangère (FLE) organisés par la commune de Schaerbeek ont reçu leur diplôme cet été. Un moment festif partagé avec famille et amis à l'Hôtel communal.

De septembre 2021 à juin 2022, une centaine de Schaerbeekois-es a pris part aux cours d'apprentissage du français pour atteindre le niveau A1 ou A2 européen. Venus du Cameroun, d'Ukraine, du Salvador ou encore de Syrie, certains étaient déjà multilingues. Ils ont choisi de suivre cette formation afin d'atteindre une base solide de compréhension du français. Après des mois de travail, les voilà récompensés, grâce aussi à la formidable équipe de formateurs qui les ont accompagnés.

SE DÉBROUILLER AU QUOTIDIEN

« Schaerbeek encourage l'apprentissage d'une des deux langues de la Région bruxelloise (français ou néerlandais). C'est une condition

indispensable pour toute personne arrivant à Schaerbeek pour se débrouiller au quotidien : suivre la scolarité de ses enfants, communiquer avec ses voisins, s'adresser à l'administration... L'émancipation de chacun dans notre société passe par l'apprentissage d'une base commune de compréhension », souligne Vincent Vanhalewyn, Échevin de la Cohésion sociale. Depuis 2000, la commune, via l'asbl Harmonisation Sociale Schaerbeekoise (HSS), propose de multiples modules de formations à un public très large : soutien scolaire, cours de français langue étrangère et d'alphabétisation, activités socio-culturelles, permanences juridiques et sociales. Ces formations sont aussi un lieu d'échange sur le parcours de chacun.

Comment s'inscrire aux cours de FLE ?

HSS organise des cours de FLE niveau débutant pour adultes sur l'ensemble du territoire de Schaerbeek. Les cours se donnent au rythme de 9h ou 12h par semaine. Les inscriptions pour les modules de septembre-janvier se font par téléphone jusqu'au 3 septembre, de 9h30 à 12h30.

INFO

✉ serge.pahlawan@hss1030.be

☎ 02 563 52 96 – 0471 91 50 44

Permanence les mardis et jeudis de 9h à 12h



Lors de la cérémonie de fin d'année, l'Échevin Vincent Vanhalewyn a remis les diplômes aux participants et a remercié les formateurs et formatrices.

« L'émancipation de chacun-e dans notre société passe par l'apprentissage d'une base commune de compréhension. »

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Belle rentrée à tous les élèves et acteurs de l'éducation !

L'heure de la rentrée a sonné, à cette occasion, nous formons le vœu que parents, enseignants, équipes éducatives et de direction puissent, en œuvrant de concert, permettre à chacun-e de développer le goût d'apprendre tout en s'épanouissant comme jeune citoyen-ne.

Cette rentrée est évidemment marquée par l'entrée en vigueur des **nouveaux rythmes scolaires**.

Les Engagés ont toujours été en faveur de ce changement, **plus approprié au rythme des enfants**.

Néanmoins, **nous regrettons la mise en œuvre trop rapide de ce changement** qui n'a pas permis d'apporter de réponse appropriée aux défis liés à l'organisation des familles recomposées ou dont certains membres sont scolarisés ou travaillent dans le système scolaire néerlandophone.

De même, de nombreux points d'attention doivent ne sont pas solutionnés : assurer une offre suffisante d'accueil extra-scolaire lors des nouvelles semaines de congé en automne et au printemps, la synchronisation avec le supérieur, l'adaptation des mouvements de jeunesse et des jeunes animateurs...

La précipitation avec laquelle le gouvernement a agi est dommageable à ces différents acteurs.

Les acteurs de l'éducation, ce sont aussi le personnel et les volontaires des crèches, haltes-garderies et autres lieux d'accueil de la petite enfance ainsi que de l'accueil temps libre : extra-scolaire, mouvements de jeunesse, clubs sportifs et secteur associatif.

Par leurs projets pédagogiques forts, ils offrent aux jeunes des lieux d'épanouissement, de construction de soi mais aussi d'apprentissage de valeurs et une pratique démocratique de la vie en groupe, préparant ainsi les jeunes citoyens à devenir des acteurs constructifs de la société de demain.

À toutes et tous, nous souhaitons une excellente rentrée !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Good Move – Une nouvelle étape

Étape par étape, le quartier apaisé Colignon-Josaphat devient une réalité. Le réaménagement du quartier des Azalées a donné le ton. Les voitures circulent différemment, dans une seule direction, et ne peuvent plus passer n'importe où. Cela rend possible de nouvelles pistes cyclables et des rues plus calmes.

Fin août nous avons vu l'étape suivante : l'introduction du nouveau plan de circulation pour le quartier Royale-Sainte Marie. Entre autres la Chaussée de Haecht (direction Colignon) et la Rue Royale Sainte-Marie (direction Place de la Reine) sont devenues sens unique. Cela est le fruit d'une longue concertation, avec pour objectif de sortir le trafic de transit de nos zones résidentielles.

Pour certains, cela nécessitera un ajustement, comme une boucle pour rejoindre votre domicile en voiture. Mais cela en vaut la peine et c'est possible. Vous trouverez toute information sur le nouveau plan de circulation sur goodmove.1030.be.

Good Move – Een nieuwe fase

Stap voor stap wordt de verkeersluwe wijk 'Colignon-Josaphat' realiteit. Met de herinrichting van de Azaleawijk werd de toon gezet. Auto's circuleren anders, in één richting, en kunnen niet meer overal zomaar door. Dat maakt nieuwe fietspaden en rustigere straten mogelijk.

Eind augustus zagen we de volgende fase: de invoering van het nieuwe circulatieplan Koninklijke Sint-Mariawijk. Zo werden de Haachtsesteenweg (richting Colignon) en de Koninklijke Sint-Mariastraat (richting Koninginneplein) eenrichtingsverkeer. Dit is het resultaat van veel overleg met als doel het transitverkeer uit onze woonwijken te halen.

Dat vraagt voor sommigen een aanpassing, zoals een lus om je huis te bereiken met de auto. Maar het is het waard én het is mogelijk. Alle info over het circulatieplan vind je op goodmove.1030.be.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Plan de circulation, plan d'apaisement

Se déplacer à Bruxelles ? Le parcours du combattant. Nous sommes tous d'accord. Et Schaerbeek ne fait pas exception. Nous devons changer, évoluer et remettre en question nos manières de nous déplacer. Nous le savons mais nous n'aimons pas changer nos habitudes. Si la mobilité est un défi essentiel, la qualité de vie dans nos quartiers liée aussi à cette mobilité en est un encore plus important. Pour nous, élus de la Liste du Bourgmestre, la mise en œuvre du Plan de mobilité régional Good Move doit surtout rimer avec « Good Life » pour nos habitants.

Le plan de circulation est donc un vrai plan d'apaisement. Nous envoyons un signal fort de cette volonté avec la mise en œuvre du deuxième quartier apaisé schaerbeekois, le quartier Royale Sainte-Marie, après l'apaisement du quartier Azalées et avant celui de la Cage aux Ours et de Stephenson.

Pendant ce long processus de création et de participation, la Liste du Bourgmestre a veillé à défendre l'intérêt de tous les riverains et à ne pas tomber dans des politiques dogmatiques irraisonnables. Notre priorité a toujours été et reste l'amélioration de votre qualité de vie et, pour y arriver, le développement d'une cité moderne qui répond aux nécessités actuelles.

Schaerbeek n'est qu'une partie de notre capitale bruxelloise et toutes les communes feront le même effort. Certaines d'entre elles, Bruxelles-Ville par exemple, ont commencé les grands chamboulements. Il faudra évaluer et faire évoluer ce plan. Nous resterons très attentifs aux aménagements indispensables et aux travaux inévitables. Nous resterons vigilants aux reports de trafic sur les axes structurants induits par ce plan régional et aux impacts pour les riverains qui y vivent, car nous entendons et comprenons leurs craintes. Nous comptons également sur la Région pour tenir ses promesses d'améliorer les alternatives de mobilité active pour les navetteurs.



La création du futur carnet de mariage est entre vos mains

Vous habitez Schaerbeek ou vous avez un lien spécial avec notre commune ? Vous êtes passionné-e de graphisme et/ou d'illustration, et vous avez de la créativité à revendre ? La commune de Schaerbeek vous tient à cœur ? Participez au concours de relooking du carnet de mariage schaerbeekois !

■ Environ 700 couples se marient chaque année dans la magnifique Salle des Mariages de notre Hôtel communal. Lors de chaque cérémonie, les marié.e.s reçoivent un carnet de mariage, qui permet de rassembler les souvenirs liés au mariage.

Le carnet de mariage actuel étant dépassé, on envisage un relooking complet. Schaerbeek regorge de talents créatifs hors du commun. La commune fait appel à eux/elles et organise un concours spécial "Carnet de Mariage".

Le jury sélectionnera 3 projets dont les auteurs recevront un prix de respectivement 1500 €, 750 € et 250 €. Le premier prix illustrera les nouveaux carnets de mariage de Schaerbeek.

CONDITIONS

- Le concours est ouvert à tous et toutes les artistes, professionnels ou amateurs, qui habitent, travaillent ou étudient à Schaerbeek.
- Thème : « l'amour » ou « le mariage » (sans distinction de genre ni de religion).
- Envoyez votre création avant le 30 novembre par voie électronique, en fichier ZIP ou via un lien de téléchargement : cabinet.vandenhove@1030.be
- Règlement et exigences techniques : 1030.be/carnet-mariage

INFO

✉ cabinet.vandenhove@1030.be

De look van het toekomstige trouwboekje ligt in uw handen

Woont u in Schaerbeek of heeft u een bijzondere band met onze gemeente? Heeft u grafische talenten? Bent u een geboren ontwerper en een creatieve duizendpoot? Ligt de gemeente Schaerbeek u na aan het hart? Neem deel aan de wedstrijd die de trouwboekjes van Schaerbeek een nieuwe look wil aanmeten!

■ Zowat 700 bruidsparen huwen elk jaar in de prachtige trouwzaal van ons Gemeentehuis. Bij elke ceremonie ontvangen bruid en bruidegom een trouwboekje, waarin ze herinneringen aan hun huwelijk kunnen verzamelen.

Aangezien het huidige trouwboekje verouderd is, wordt een volledige make-over overwogen. Schaerbeek heeft opmerkelijk creatief talent te over! De gemeente doet een beroep op hen en organiseert een speciale wedstrijd "Trouwboekje".

De jury zal drie projecten selecteren waaraan een prijs van respectievelijk € 1.500, € 750 en € 250 wordt toegekend. De winnaar van de eerste prijs mag het nieuwe trouwboekje van Schaerbeek ontwerpen.

VOORWAARDEN

- De wedstrijd staat open voor professionele en hobbykunstenaars die in Schaerbeek wonen, werken of studeren.
- Thema: 'liefde' of 'huwelijk' (zonder onderscheid op basis van gender of godsdienst).
- Stuur uw creaties vóór 30 november 2022 elektronisch als zipfile of via een download-link naar kabinet.vandenhove@1030.be.
- Reglement en technische vereisten: 1030.be/nl/trouwboekje

INFO

✉ kabinet.vandenhove@1030.be

APPEL AUX ARTISTES! OPROEP AAN ARTIESTEN!



Dans le cadre du projet de collaboration avec BEES coop, le CPAS a organisé des ateliers pour les seniors participants.

In het kader van een samenwerkingsproject met BEES coop organiseerde het OCMW workshops voor de deelnemende senioren.

ACTION SOCIALE

2022, une année riche en projets solidaires pour notre CPAS

Grâce à un subside accordé par la Commission communautaire commune (Cocom), le CPAS de Schaerbeek a lancé en 2022 une série de projets visant à mieux lutter contre la sous-protection sociale et le non-accès aux droits.

BEES COOP

En collaboration avec le supermarché citoyen BEES coop, le CPAS a lancé un projet pour les seniors. Ce dispositif permet de lutter contre l'isolement social. Il sensibilise également nos aînés concernant leurs habitudes alimentaires et de consommation, mais aussi sur le gaspillage alimentaire et le suremballage.

PROJETS MIRIAM ET JACEM

Le CPAS poursuit également le projet Miriam. Celui-ci vise à renforcer l'empowerment (autonomisation) des femmes en situation de monoparentalité qui bénéficient des aides du CPAS. 15 à 20 femmes seront suivies et aidées cette année. En 2020-2021, le projet Miriam a eu de répercussion positives sur les participantes (déménagement dans un logement plus qualitatif, accès à l'emploi, suivi d'une formation...).

Dans le même esprit, le projet Jacem vient en aide aux jeunes en perte de repère, précaires et touchés par la crise sanitaire. Ici aussi, l'objectif est de travailler l'empowerment et la

confiance en soi des jeunes, tout en stabilisant sa situation socio-financière et en favorisant une réinsertion scolaire ou professionnelle.

SOUTIEN SCOLAIRE

Le CPAS poursuivra jusqu'en fin d'année le soutien scolaire organisé en collaboration avec MySherpa. 24 heures de soutien scolaire sont proposées aux jeunes scolarisés dans le secondaire ou le supérieur. Si besoin, cette aide peut être renouvelée.

NOUVELLE ANTENNE SOCIALE

Des projets ciblant d'autres thématiques sociales et relatives à la santé sont également sur les rails. Parmi ceux-ci, citons la création d'une nouvelle antenne sociale (22 avenue Rogier) qui héberge depuis peu l'espace public numérique (EPN) Cyberogier. Cet EPN permettra aux personnes touchées par la fracture numérique de venir se familiariser avec les outils numériques et de dépasser l'appréhension et le stress qui peuvent découler de leur usage.

La nouvelle Maison de Quartier Navez souffle ses 10 bougies

Il y a tout juste 10 ans, la Maison de Quartier Navez (43 rue Navez) a subi des rénovations et a ouvert ses portes à nouveau aux associations de quartier. L'établissement fait partie des Espaces de Proximité de Schaerbeek, gérés par le service communal du Programme de Prévention Urbaine (1030.be/ppu).

Près d'une quinzaine d'associations se partagent les quatre locaux et la salle de gym de la Maison de Quartier Navez. Elles offrent diverses activités, telles que des cours de boxe, du yoga, du jiu-jitsu brésilien, de la psychomotricité, de la zumba, du soutien scolaire, des cours de français...

DES ESPACES DE PROXIMITÉ POUR QUI ? POUR QUOI ?

Les Espaces de Proximité sont mis à disposition des habitants et des associations pour accueillir toutes activités en priorité destinées aux Schaerbeekois et Schaerbeekois. Ces lieux de rencontre contribuent au développement solidaire et au mieux vivre ensemble d'un quartier, à l'amélioration de la qualité de la vie quotidienne de ses habitants et à la revalorisation d'un territoire.

La commune de Schaerbeek compte dix Espaces de Proximité répartis sur le territoire, ce qui représente au total 30 salles disponibles pour les citoyennes et citoyens. Actuellement, une cinquantaine d'associations, de bénévoles ou de comités de quartier occupent ces espaces et proposent leurs projets à différents groupes et publics.

INFO

➔ 1030.be/espaces-proximite

Het nieuwe buurthuis Navez viert zijn 10^{de} verjaardag

Precies 10 jaar geleden werd het buurthuis Navez (Navezstraat 43) gerenoveerd alvorens opnieuw de deuren te openen voor de verenigingen uit de buurt. Het adres behoort tot de Schaarbeekse Buurtruimten, beheerd door de gemeentedienst van het Stedelijk Preventieprogramma (1030.be/nl/spp).

Zowat vijftien verenigingen maken gebruik van de vier lokalen en de sportzaal in buurthuis Navez. Er worden verschillende activiteiten georganiseerd: bokslessen, yoga, Braziliaanse jiu-jitsu, psychomotoriek, zumba, bijlessen, Franse les...

VOOR WIE EN WAT ZIJN DE BUURTRUIMTEN BEDOELD?

De buurtruimten staan ter beschikking van inwoners en verenigingen die activiteiten willen organiseren voor (hoofdzakelijk) de inwoners van Schaerbeek. De ontmoetingsruimten bevorderen de solidariteit en het samenleven in een wijk. Ze verhogen de levenskwaliteit van de inwoners en zorgen voor een opwaardering van het grondgebied.

In de gemeente Schaerbeek zijn er tien buurtruimten, goed voor in totaal 30 zalen waarover onze burgers kunnen beschikken. Momenteel maken een vijftigtal verenigingen, vrijwilligers en buurtcomités gebruik van de ruimten om hun projecten voor verschillende groepen en geïnteresseerden te organiseren.

INFO

➔ 1030.be/nl/buurtruimtes



L'équipe communale des Espaces de Proximité (composée entre autres de Mohamend El Kaddouri, Caroline Francotte et Ayse Kalin) gère les 30 salles disponibles au quotidien.

Het gemeentelijke team Buurtruimten (onder wie Mohamend El Kaddouri, Caroline Francotte en Ayse Kalin) beheert dagelijks zowat 30 beschikbare zalen.

SOCIALE ACTIE

2022: een jaar vol solidaire projecten voor onze OCMW

Dankzij een subsidie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) lanceerde het OCMW van Schaerbeek in 2022 een reeks projecten in de strijd tegen sociale onderbescherming en de ontoegankelijkheid van rechten.

BEES COOP

In samenwerking met de burgersupermarkt BEES coop lanceerde het OCMW een project voor senioren die hun sociaal isolement willen doorbreken. Zo worden ouderen meteen ook bewust van hun eetgewoonten en hun consumptiegedrag. Voedselverspilling en oververpakking worden tegengegaan.

DE MIRIAM- EN JACEM-PROJECTEN

Het OCMW gaat ook door met het Miriam-project. Dat wil vrouwen in eenoudergezinnen die steun krijgen van het OCMW sterker (en autonomer) maken. Vijftien tot twintig vrouwen krijgen dit jaar begeleiding en steun. In 2020-2021 had het Miriam-project een positieve impact op de deelnemende vrouwen (verhuizing, toegang tot tewerkstelling, opleiding...).

In diezelfde optiek is het Jacem-project bedoeld voor jongeren die houvast zoeken, in kansarmoede leven of door de coronacrisis werden getroffen. Ook hier worden jongeren sterker gemaakt en krijgen ze meer zelfver-

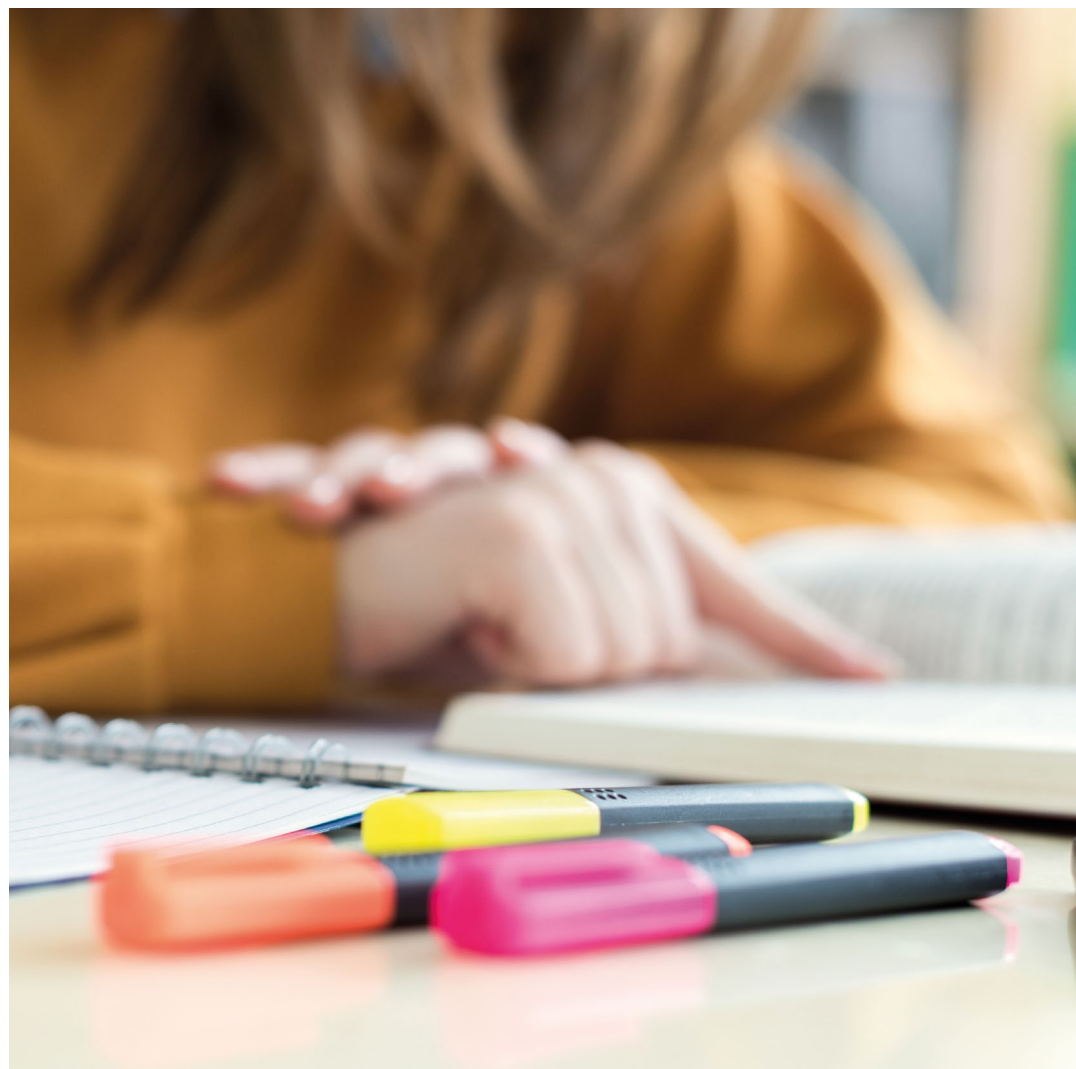
trouwen, terwijl hun sociale situatie wordt gestabiliseerd en er werk wordt gemaakt van een herinschakeling op school of op de arbeidsmarkt.

BIJLESSEN

Tot het einde van dit jaar organiseert het OCMW in samenwerking met MySherpa bijlessen. Jongeren uit het middelbaar of het hoger onderwijs hebben recht op 24 uur bijles. Indien nodig, kunnen de bijlessen worden verlengd.

NIEUWE SOCIALE ANTENNE

Er lopen ook projecten rond andere sociale thema's en gezondheid. Eén daarvan is de nieuwe sociale antenne (Rogierlaan 22), die sinds kort de digitale openbare ruimte (DOR) Cyberogier herbergt. In die DOR kunnen slachtoffers van de digitale kloof kennismaken met digitale tools en hun angst en stress rond het gebruik ervan overwinnen.



En collaboration avec MySherpa, le CPAS de Schaerbeek propose des séances de soutien scolaire en présentiel et en virtuel.

In samenwerking met MySherpa biedt het OCMW van Schaerbeek face-to-face en virtuele bijlessen aan.

Besoin d'une dérogation pour le dimanche sans voiture ?

Le dimanche 18 septembre, entre 9h30 et 19h, c'est journée sans voiture ! Toutes les habitantes et les habitants de la Région bruxelloise laisseront leurs véhicules à moteur au garage. Mais si vous avez un besoin impératif de rouler ce jour-là, demandez une dérogation auprès de la commune de Schaerbeek au plus tard le 14 septembre.

Le dimanche sans voiture, c'est l'occasion de redécouvrir le plaisir simple de la marche, du vélo, mais aussi des transports en commun (les véhicules de la STIB et De Lijn seront gratuits partout à Bruxelles).

UN FORMULAIRE EN LIGNE

Si vous avez un besoin impératif de votre véhicule personnel ce jour-là, introduisez une demande de dérogation au plus tard le 14 septembre via notre site web. Complétez le formulaire en ligne et joignez les justificatifs requis. Chaque demande de dérogation fera l'objet d'un examen individuel attentif.

La vitesse maximale autorisée ce jour-là est fixée à 30 km/h partout. Toutes les autres dispositions du code de la route restent d'application pour tous les usagers.

Demande de dérogation :
1030.be/derogation

INFO

Service éco-conseil
 ☎ 02 244 71 53
 ✉ eco-conseil@1030.be
mobilityweek.brussels

MILIEURAADGEVING

Een doorgangsbewijs nodig voor de autoloze zondag?

Zondag 18 september is tussen 9.30 en 19.00 uur een dag zonder auto's! Alle inwoners van het Brussels Gewest laten hun gemotoriseerde voertuigen aan de kant staan. Indien u echter een dringende reden hebt om op die dag te rijden, kan u tot uiterlijk 14 september een doorgangsbewijs aanvragen bij de gemeente Schaerbeek.

Op een autoloze zondag ontdekken we opnieuw het plezier van gewoon wandelen, fietsen of het openbaar vervoer nemen (overal in Brussel kan u gratis meerijden met de MIVB en De Lijn).

EEN ONLINE FORMULIER

Heeft u een dringende reden om op die dag uw eigen wagen te gebruiken? Vraag vóór 14 september een doorgangsbewijs aan via onze website. Vul het online formulier in en voeg de gevraagde stavende stukken bij. Elke aanvraag wordt aandachtig bestudeerd.

Overal mag u die dag maximaal 30 km/uur rijden. Alle andere bepalingen van de wegcode blijven voor alle weggebruikers van kracht.

Een doorgangsbewijs aanvragen :
1030.be/nl/doorgangsbewijs

INFO

Dienst Milieuraadgeving
 ☎ 02 244 71 53
 ✉ milieuraadgeving@1030.be
mobilityweek.brussels

SCHAERBEEK agenda

Retrouvez l'agenda complet sur
1030.be/agenda
 U vindt de volledige agenda op
1030.be/nl/agenda

De septembre à décembre

FORMATIONS MÉTIERS MANUELS POUR LES FEMMES

Jeunes Schaerbeekois au Travail et la Maison des Femmes organisent des semaines de découverte des métiers manuels pour les femmes ! Au programme : Sani-chauffage (19 au 23/09), Pose de carrelage mural (17 au 21/10), Menuiserie (24 au 28/10), Mécanicienne Cycle (14 au 18/11), Électricité (21 au 25/11), Peinture – Murs et plafonds (5 au 9/12).

Info et inscriptions :

Maison des Femmes, rue Josaphat 253
 ☎ 02 240 43 51 ✉ maisondesfemmes@1030.be

Samedi 3 septembre

BROCANTE LOUIS BERTRAND

Samedi 10 septembre

BROCANTE PLASKY

Info : 1030.be/brocantes

Samedi 10 septembre à 14h

CONCOURS DU CHIEN LE PLUS SYMPA

Grande tradition schaerbeekoise, le Concours du Chien le plus sympa est de retour à la Brocante Plasky, organisée le samedi 10 septembre.

Inscriptions : tickets.1030.be

Info : 1030.be/concours-chien

Samedi 10 septembre 9h-17h

BROCANTE QUARTIER CHÔMÉ-LEDUC

Réservation emplacement par sms :
 ☎ 0494 28 92 08

Dimanche 18 septembre 9h-18h

BROCANTE DES VOISINS PLACE DAILLY

Organisée par Infor Jeunes. Info : ☎ 02 733 11 93
 Chaussée de Louvain, 339

Du 19 au 23 septembre

SEMAINE DU CŒUR 2022

Dans le cadre de la semaine du cœur, le site schaerbeekois du Centre médical Médialien (rue Marcel Marien 21) organise des consultations gratuites des troubles respiratoires du sommeil. Nombre de rendez-vous limités, contactez :
 ☎ 02 743 07 80 ✉ evenement@medimarien.be

CONSEILS COMMUNAUX

GEMEENTERADEN:

07/09, 28/09, 26/10,
 30/11, 21/12

SCHAERBEEK	f 1030be
1030	1030be
SCHAARBEEK	@achillecolignon
	Schaerbeek 1030 Schaerbeek
	1030.be
	02 244 75 11

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk TERDELT - FLEURS/BLOEMEN

• Destrée

Trottoirs : 09 + 10/2022
 Voetpaden : 09 + 10/2022

• Lambermont (Latinis → Britsiers)

Pose câbles : 08 + 09/2022
 Kables leggen : 08 + 09/2022

• Latinis (Kennis → n°/nr 107)

Pose câbles : 08 + 09/2022
 Kables leggen : 08 + 09/2022

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Chomé

Pose câbles : 08 + 09/2022
 Kables leggen : 08 + 09/2022

• Wahis (Pavot/Papaver → Meiser)

Arrêt de tram : → 09/2022
 Tramhalte : → 09/2022

• Wahis (Pavot/Papaver → Meiser)

Pose câbles, lignes aériennes et trottoirs : 08 → 10/2022
 Kables leggen, bovenleidingen en voetpaden : 08 → 10/2022

• Wahis

(Chazal → Jardins/Bloemtuinen)

Pose câbles, lignes aériennes et trottoirs : 09 → 11/2022
 Kables leggen, bovenleidingen en voetpaden : 09 → 11/2022

Quartier/Wijk REYERS

• Reyers (Carabiniers/Karabiniers → Louvain/Leuven)

Pose câbles et distribution d'eau : 08 + 09/2022
 Kables leggen en waterdistributie : 08 + 09/2022

Quartier/Wijk LINTHOUT

• Linthout (Orme/Olm → Vergote) et Vergote

Pose câbles : 08 + 09/2022
 Kables leggen : 08 + 09/2022

Quartier/Wijk PLASKY

• Diamant

Pose câbles, trottoirs et asphaltage : → 11/2022

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven:

1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie:

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente
 ☎ 02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

fixmystreet.brussels

Kables leggen, voetpaden en asfaltering: → 11/2022

• Lacomblé

Eclairage public, trottoirs : 10 + 11/2022 (EP)
 Openbare verlichting, voetpaden: 10 + 11/2022 (OV)

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

• Mignon

Egouttage, éclairage public, trottoirs et asphaltage : 08 → 12/2022 (égouttage)
 Riolering, openbare verlichting, voetpaden en asfaltering: 08 → 12/2022 (riolering)

• Av. Rogierlaan (Chazal → Bienfaiteurs/Weldoeners)

Asphaltage : 08/2022
 Asfaltering: 08/2022

• Stobbaerts et Delaunay

Pose câbles, distribution d'eau, trottoirs : → 08/2022 (câbles)
 Kables leggen, waterdistributie, voetpaden: → 08/2022 (kables)

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Josaphat (Thiérfy → Rogier)

Pose câbles : 08 → 10/2022
 Kables leggen : 08 → 10/2022

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

• Aerschot/Aarschot (n°/nr 114 → 136)

Construction de puits pour le futur métro : → 11/2022
 Bouw van een put voor de toekomstige metro: → 11/2022

• Place Liedtsplein (info metro3.be)

Déplacement installations concessionnaires : → 10/2022
 Verplaatsing installaties nutsbedrijven: → 10/2022

• Av. de la Reine/Koninginnelaan (Verte/Groen → rue Liedtsstraat)

Réaménagement complet : 09 → 12/2022
 Volledig heraanleg: 09 → 12/2022

• Royale-Sainte-Marie/Koninklijke Sint-Maria (Pl. Colignonpl. → Pl. Reine/Koninginnepl.)

Asphaltage : 08/2022
 Asfaltering: 08/2022

Quartier/Wijk COLIGNON

• Rayé

Distribution d'eau, pose câbles, égouttage, réaménagement complet, éclairage public : 09/2022 → 01/2023 (eau, câbles)
 Waterdistributie, kables leggen, riolering, volledig heraanleg, openbare verlichting: 09/2022 → 01/2023 (water, kables)

SCHAERBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie: Philippe Vincke (02 244 72 33 - pvincke@1030.be)
 Rédacteur en chef / Hoofdredacteur: Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (365) : 12 septembre
 Uw volgende Schaerbeek Info (365): 12 september

